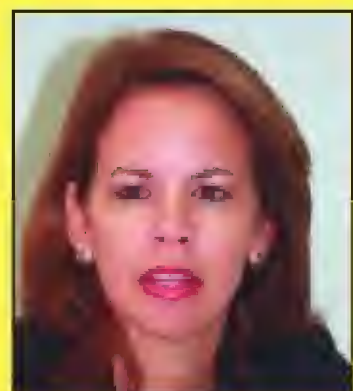




Dialuna Augustus 5 2013 - Edicion-7 Vol.192495 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

SEGUN CANDIDATO DI MEP, EDGAR VROLIJK:  
**DESPUES CU RICHARD  
VISSER A MASACRA  
SALUD PUBLICO, E TA  
MUDA PA SUIZA!!**  
MEP LO DUNA PRIORIDAD NA CUIDO DI SALUD



**BO MESTER DI AYUDO  
CU BO FORMULARIO DI  
INKOMSTENBELASTING?**  
AWE DIALUNA NA SEDE DI MEP NA  
STA. CRUZ

Strategiador politico Mericano di Mike Eman:  
**Andrew Feldman a paga  
\$8 pa un milk shake**  
Andrew Feldman a critica riba Facebook cu  
Aruba ta carisimo

Grupo 2003 di Brandweer ta cumpli 10 aña riba un 4  
Augustus 2013



URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Bami, Galiña, Salada y  
Banana

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

ONS TOERISME:  
Hoe OTMAR  
ODUBER 250  
employees  
beduvelde bij het  
Tropicana hotel!  
En de AVP, de  
Anti-Volks-Partij  
kijkt rustig toe  
Pag. 7

Na Macuarima:  
Un vehiculo SUV blanco a pasa  
riba un peaton y sigui core



Riba cruzada di Rudolf Arendsstraat  
Driemasterstraat

**Auto Chevrolet Vivant  
a kima completo**





## BO MESTER DI AYUDO CU BO FORMULARIO DI INKOMSTENBELASTING? DIALUNA NA SEDE DI MEP NA STA. CRUZ



STA. CRUZ -- Si ainda bo no a yena bo formulario di inkomstenbelasting, bo tin e oportunidad awe dialuna pa acudi na Sede di MEP. Lider di MEP cu un team di experto riba e tereno aki tin dos siman caba ta brinda asistencia pa yuda abo tambe cumpli cu bo deber. E prome

siman a yuda na Sede di MEP na Santa Cruz y e di dos siman a yuda na Club Don Bosco na Noord. Awe dialuna nan ta den Santa Cruz un biaha mas pa yuda esnan cu ainda no a yena nan. Di 6'or pa 8'or lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes t'ey pa yuda bo.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz - Maduro:

## E gobernacionnan di MEP semper a percura pa e Pueblo di Noord por a progresar

STA. CRUZ -- MEP a ehecuta diferente proyecto den Noord, entre otro, a traha e Compleho Deportivo Frans Figaroa cu ta wordo bon bishita pa nos Pueblo en general y tambe a construi e Scol Primario Kudawecha cu ta brinda nos muchanan un base firme pa nan educacion. MEP a percura tambe pa desaroya Noord den un distrito turistico importante pa nos Pais y awe orguyosamente Noord por yama Bon Bini na e hotel di 5 strea Ritz Carlton.

Na e momentonan aki Noord ta wordo lubida pa Gabinete Eman. Ningun proyecto a wordo realiza pa Noord por sigui progresar. E school di HAVO/VWO na Noord cu e Gobierno di MEP a laga fondo atras pa su ehecutacion, no a wordo traha y awe hopi hoben a keda perhudica sin cupo pa estudio. MEP den Gobierno lo percura pa Noord sigui progresar y lo sa di sigui ehecuta proyectonan na progreso di Noord y nos Pais en general. MEP Te'y pa Noord.

## SEGUN CANDIDATO DI MEP, EDGAR VROLIJK: DESPUES CU RICHARD VISSER A MASACRA SALUD PUBLICO, E TA MUDA PA SUIZA!! MEP LO DUNA PRIORIDAD NA CUIDO DI SALUD

STA. CRUZ -- Richard Visser a anuncia cu e lo no sigui den politica. Ta wordo specula cu su mesun lider a lague cay na numeroso ocasion y cu e mes no mag di tuma decision. Richard Visser su carera como minister a cuminsa fout caba, dia el'a declara cu den ningun Ministerraad e mag di sinta den reunion ora ta trata boticanan y e mester bay sinta pafor. Pues e mes no por tuma decision. Riba tereno di deporte ta mesun cos. Eynan te hasta tin acusacionnan cu a wordo publica di casonan cu nan ta demanda Richard Visser di lo a horta ideanan di otro hende. Tur cos a purba wordo teni den un doofpot, mescos cu ta purba tapa solo cu un dede. Pero di un banda ta bon mes cu Richard Visser ta bandona politica, pasobra e no ta sirbi pa net nada. Y pesey ta bon cu e ta bay. Sinembargo, segun speculacion e lo bandona Aruba, pero su inversionnan ta sigur. Te hasta ta wordo specula cu e ta financia campaña di dr. Alex Schwengle di Savaneta! Pues e temor tey cu net nada lo cambia y cu cuido di salud lo sigui mes malo cu e ta awor. Y bo sa dicon turesaki? Pasobra Richard Visser, mescos cu Mike Eman y tur nan coleganan ta malgasta tur placa di Aruba na 700 coordinador, na fiestamento y na principalmente viahamento. Visser no ta na Aruba ni mitar aña, semper e ta viaha. Pesey no tin placa pa nos brinda un mihor



cuido di salud na Aruba. Pasobra Richard Visser y Mike Eman kier hinca tur placa den nan bida di luho y placer cu tanto viahe y fiesta, pesey no tin placa pa busca mas especialista. Y pesey abo mester warda mas di 4 luna prome cu bo haya cita cu especialista. Pesey no tin placa pa bo no por haya tratamiento medico di nivel halto. Tur pasobra nan a gasta tur placa na placer y gozo personal y a hisa e debe di nos pais. Si nos sigui e rumbo aki, e calidad di cuido di salud lo sigui bay atras, bo mester sigui warda lunas prome cu bo mira un especialista y nos lo sigui perde bida humano. Aruba no por sigui asina. Nos no por sigui perde bida humano pasobra nos no tin ambulance, of nos no tin especialista, of nos no tin lugar na hospital. Nos mester cambia e rumbo di e pais aki. MEP ta cla y determina pa cambia rumbo di e pais aki. MEP lo para tur gasto di luho

di gobierno y inverti esaki den cuido di salud. Un centro di diagnostico den cada distrito, asina bo no mester bay leu pa busca bo salud y bo por haya cita mesora sin mester warda 2 pa 3 luna. Cuminsando na San Nicolas lo sigui cu e plan pa upgrade Centro Medico y haci esey un hospital. Mas especialista, pa asina bo no mester warda 4 luna prome cu bo mira un especialista. Remedinan lo wordo cumpra central door di gobierno pa boticanan bende y asina baha prijs di remedinan. Pa partido Movimiento Electoral di Pueblo hamas bo por pone un prijs riba bida di un hende. Pesey MEP lo cambia e prioridadnan di gobierno y inverti den un mihor calidad di cuido di salud. Esey ta e compromiso di partido MEP pa pueblo di Aruba. Y pueblo ta cla pa e cambio di rumbo aki, di bienestar y progreso di tur.



Strategiadador politico Mericano di Mike Eman:

## Andrew Feldman a paga \$8 pa un milk shake

Andrew Feldman a critica riba Facebook cu Aruba ta carisimo

STA. CRUZ -- Andrew Feldman ta doño di e compania "Feldman Strategies", cual ta na Aruba pa asina yuda Mike Eman organiza evento y gaña pueblo y tira santo den wowo di pueblo! Ken ta paga Andrew? Nos no sa! Cuanto Andrew Feldman ta cobra? Segun nos informacion e ta cobra 1 mion dollar! Wel, e Mericano aki ta na Aruba pa asina organiza campaña pa Mike. Tabata masha remarcabel cu estando na Aruba, el'a comenta ariba su Facebook, cu el'a paga 8 dollar

pa un milkshake. Wel, esaki ta pa Mike Eman mes realiza, con el'a outprice Aruba! El'a haci Aruba impagabel pa turistanan y ata su propio consehero Americano a confirma loke Solo di Pueblo a bin ta bisando! Aruba a bira demasiado caro y Mike Eman a haci Aruba demasiado caro. Mike Eman, bo dianan ta conta! Pueblo no por sigui biba den pobreza! Pueblo lo mandabo cas pa bo sigui bo show di saca potret, pero den oposicion!

Remetido:

## Mike Eman bo ta un sinberguenza, harti gañado!

STA. CRUZ -- Despues di 4 aña, te ainda tin BBO! Mike Eman a drenta mi cas 4 aña pasa y a haci promesa cu e lo kit'e. Awor cu Mike Eman no tin palabra di homber y cu e no a kite, ami ta cambia bek! Mi tabata MEP y a bay cu AVP y awor mi ta bolbe bek cu MEP. Mike Eman, bo ta un sinberguenza, harti gañado!

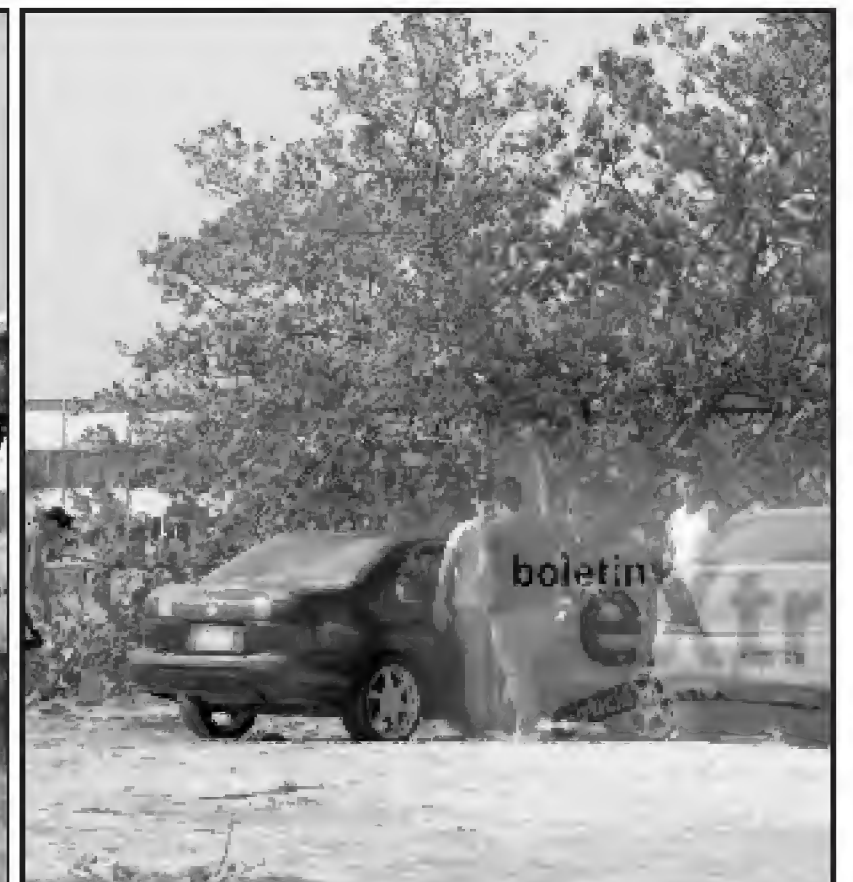
## Diferente hende a tende tiro di arma di candela

STA. CRUZ -- Central di Polis diasabra 12:41, a haya yamada di telefon di un persona, kende a bisa cu el'a tende seis tiro di arma di candela. Despues a drenta mas yamada cu e mesun informacion. Polisnan a bay na United Dinner, unda e hendenan a tende e tiro. Nan a topa cu un grupo di hoben sinta, pero nan no sa di nada. Polisnan a sigui controla y nan a papia cu algun persona cu si a bisa cu nan a tende algo, pero nan no ta sigur. Despues na haltura di Coco Bongo, nan a topa cu un grupo di anciano ta hunga domino. Nan a bisa cu nan a tende e tiro for di Venezuelastraat. Polisnan a bay controla, pero no a topa cu nada.

## Segun guardia di ex - Bushiri Hotel el'a mira grupo di hende cu machete



STA. CRUZ -- Diasabra merdia Polis a ser manda na altura di ex - Bushiri Hotel. Aparentemente guardia di dicho ruina a spot algun persona cu machete. E no a confia e cuenta y a avisa Polis. E cos ta cu un rato prome un grupo tabata busca un persona pa bati y hasta a ser bisa cu nan lo mat'e. Anto posiblemente a pensa cu e grupo aki lo tabata tin di haber cu esaki.



## PROBLEMA SERIO DEN SENO DI AVP PASOBRA HENNY EMAN TA EXIGI TUR HENDE CAMPAÑA PA MIKE EMAN

STA. CRUZ -- Mike Eman ya no tin control di su partido mas, esey tabata bisto di basta tempo. Otmar Oduber, Paul Croes, Arthur Dowers, tur ta pone un presion enorme riba Mike Eman pa duna nan number halto riba lista. Debí cu Mike no por a deal cu esey mas, a saca su ruman Henny Eman for di kashi, y awor ta Henny ta manda na Cas di Partido AVP. Henny ta esun cu ta grita e candidatonan, ofende nan y exige di nan pa nan campaña pa Mike. E meta di campaña di AVP, segun analistanan di AVP ya a cambia. AVP a realiza cu ya nan no tin e ventaha cu nan a kere cu nan tin y awor a cambia rumbo di



e campaña. Awor ya nan no ta pidi 14 pa 15 asiento mas, pero nan ta luchando pa Mike Eman saca mas di 10 mil voto, pasobra e ora Mike ta gana Betico Croes, q.e.p.d. den voto. Maske hamas Mike por gana Betico pasobra den proporcion e electorado a crece y e 10 mil voto di Betico e tempo aya, no

ta di compara mes cu 10 mil voto awendia. Tristo ora un partido para caba na nada asina, den cual ni e lider mes por tuma decision mas. Den e proximo dianan ta hopi puito lo sali di e macuto y candidatonan di AVP ta bira lomba pa AVP pa subi otro listanan.



## Grupo 2003 di Brandweer ta cumpli 10 aña riba un 4 Augustus 2013

STA. CRUZ -- Riba un 4 di Augustus 2003 un ploeg grandi di 23 persona den cual den nan tin un femenino a slaag oficialmente y a huramenta como un bombero. Cuerpo di Bombero na 2003 a conoce basta miembro nobo den nan Dienst y na Post Tango na Tanki Flip e 23 bomberonan a huramenta dilanti di e tempo ey Minister di Husticia, sr. Rudy Croes, Comandante Jaime Donato, y banda robez Jair Tromp y banda drechi Eduard De Cuba ambos como officier. Ta trata di: Correa de Andrade G., Boekhoudt C., Erasmus F., Ponson F., Poppen E., Da Silva G., Simmons A., Maduro R., Yarzagaray O., Lacle O., De Nobrega G., Todd O., Jacobs R., Donata G., Giel D., Croes B., Pinja A., Kelly R.R.G., Kelly R., De Cuba H., Croes K., Zijlstra G., Leest F., Lampe M, ( Perez E., cual ta e unico femenino den Cuerpo di Bombero cu a labora te cu Juni 2013). E grupo aki a pasa den varios caso di asistencia y tambe rescatenan di salba bida di hende. Dene grupo di 2003 aki tabatin algun miembro cu a yuda na rescata bida di hende den lama. Por recorda con na 31 December 2007 den edicionnan di Matutino Diario. Dos miembro di bombero di e grupo 2003 hunto cu otro coleganan a haci un rescate grandi na Eagle Beach pa un landador turista Hulandes cu a haya problema den awa. E momento ey den Central di 911 cu e melding a drenta tabatin e unico femenino den Brandweer, sra. Esneyda Perez y Elden "Magoo" Leest tabata handel e yamadanan y e momento

ey un truck di brandweer cu tabata cera na Eagle pagando un candela a keda despacha pa Eagle Beach. E fraccion di seconde cu e brandweer a yega na Eagle Beach ta motibo cu e victima ta na bida awe. E personalnan riba e truck e momento ey tabata: Michael Tromp, Eddy Winterdaal, Eduard Webb, Emilio Kock, Chamir Boekhoudt, Ferdinan Erasmus. AKi e miembronan di bombero a risca nan mes un bida pa yuda un persona y cuminsamento di 2008 famia a gradici di grupo di miembronan di bombero cu a salba nan famia su bida. 2008 a habri riba 8 Januari un diamars algun miembro di e mes un ploeg di 2003 tabata na warda ora un melding a drenta na 911 di un persona cu a hoga na Conchi. Aki un ola fuerte a sorprende e turistanan cu tabata di vacation na Aruba y un di nan a cay na awa y otro a drenta pa yuda pero ola fuerte tabata sutanan na baranca. Aki personal di bombero F. Erasmus y M. Ras a drenta lama unda e victima tabata drief boca abao den e lama bruto y a saca e curpa sin bida trece tera. Te cu awe 2013 e Grupo 2003 di 23 bomberilnan cu a drenta Bombero tin 21 ta cu Cuerpo di Bombero y dos a bay traha na otro departamento incluyendo e unico femenino Esneyda Perez cu tambe a participa na candelanan grandi e.o esun di La Linda. Cuerpo di Bombero ta traha 24/7 pa e comunidad y tey pa cualkier rescate y yudanza ora cu bo haci e yamada na 911. Un pabien na e grupo 2003 cu a cumpli 10 aña den Brandweer y cu nan cumpli un 10 aña mas.

## Entre tur e paisnan grandi y respeta na mundo, Aruba ta aparece na di tres lugar pa loke ta deficit financiero, danki na Gabinete Mike Eman

STA. CRUZ -- Mescos cu hopi otro pais na mundo, Aruba tambe conoce su deficitnan financiero structural. Sinembargo durante e ultimo 4 añanan, esaki a aumenta den forma espantoso te cu 442 miyon florin, yegando te na 9.7% di nos GDP na 2012. Algun siman pasa partido MEP a trece e informacion aki caba padilanti, caminda nos a compara nos deficit/GDP di 9.7% cu e deficitnan di e demas paisnan Europeo. Nos por a constata y yega na e conclusion cu pais Aruba a mas cu triplifica e norma Europeo di 3% y cu nos pais ta para na promer lugar pa loke e deficit financiero. Te hasta paisnan manera Grecia y Spaña cu ta den estado di bancarota, a wordo supera grandemente door di Aruba.

**DEFICIT ASTRONOMICO:** Sinembargo e biaha aki partido MEP ta bay compara nos deficit financiero/GDP cu otro paisnan importante na mundo y waak con nos pais ta para den esaki. Riba e tabel adhunto nos por mira cu nos pais, despues di Venezuela y Japon, ta para na di tres lugar na mundo cu un deficit financiero astronomico y sin ningun perspectiva cu esaki lo mengua den e proximo añanan, si pa mala suerte e gobierno actual keda na poder. Contrario na e paisnan grandi manera Venezuela y Japon cu tin un cantidad di pilar economico, tecnologico y recursonan natural cu ta sostene nan economia, pa Aruba esaki lo ta mas dificil, ya cu actualmente nos ta para riba un solo pilar economico cu ta nos turismo. Riba e tabel por mira tambe cu paisnan den nos hemisferio

DEFICIT/SURPLUS (2012) den varios pais na mundo	Porcentahe
Venezuela	-14.5
Hapon	-9.9
<b>Aruba</b>	<b>-9.7</b>
Inglaterra	-8.2
Espana	-8.1
Barbados	-7.1
Merca	-6.9
Grecia	-6.8
Republica Dominicana	-6.5
Francia	-4.8
Jamaica	-4.0
Hulanda	-3.8
Canada	-3.7
Italia	-3.0
Panama	-2.1
China	-1.6
Colombia	+0.1
Korea	+1.4
Brazil	+2.2

Source: World Factbook

manera Colombia y Brazil ta goza di un surplus den nan respectivo presupuestonan. Ta pesey no ta pornada cu Madre Patria Hulanda ta prefera di haci negoshi directamente cu e dos paisnan aki trahando entre otro un Europa House na Colombia y ta tuma nos Promer Ministro Mike Eman haci cu su fantasia di 'Europe meets America' y su conferencianan berde. Acaso cu Mike Eman ta kere cu e inversionistanan Hulandes t'asina ignorante cu nan no ta na altura di e cataclismo financiero cu su gobierno a hinca nos pais aden?

**FINANZAS PUBLICO SOLIDO:** Sinembargo no mester lubida nunca cu ta e propio Mike Eman ta responsabel pa e debacle financiero di nos pais

cu su acostumbrado grito "Nos ta djis bay un tiki mas den rood" pa financia tur nan gastonan di viahamento, conferencianan berde, fiestamento y empleo na un gran cantidad di activista como coordinador. Pero pueblo no tin cu perde speranza si, ya cu e siman aki partido MEP lo bay entrega su lista pa eleccion 2013 riba cual ta aparece candidatonan inteligente, capacita, integro y cu gana pa traha pa e pais aki, treciendo un biaha mas prosperidad y bienestar pa tur cu ta biba riba e pida baranca aki. Partido MEP si lo percura pa gradualmente baha e deficitnan financiero astronomico aki y laga nos pais luci un biaha mas cu un finanzas publico solido y saludabel.



Na Macuarima:

## Un vehiculo SUV blanco a pasa riba un peaton y sigui core bay laga e victima seriamente herida



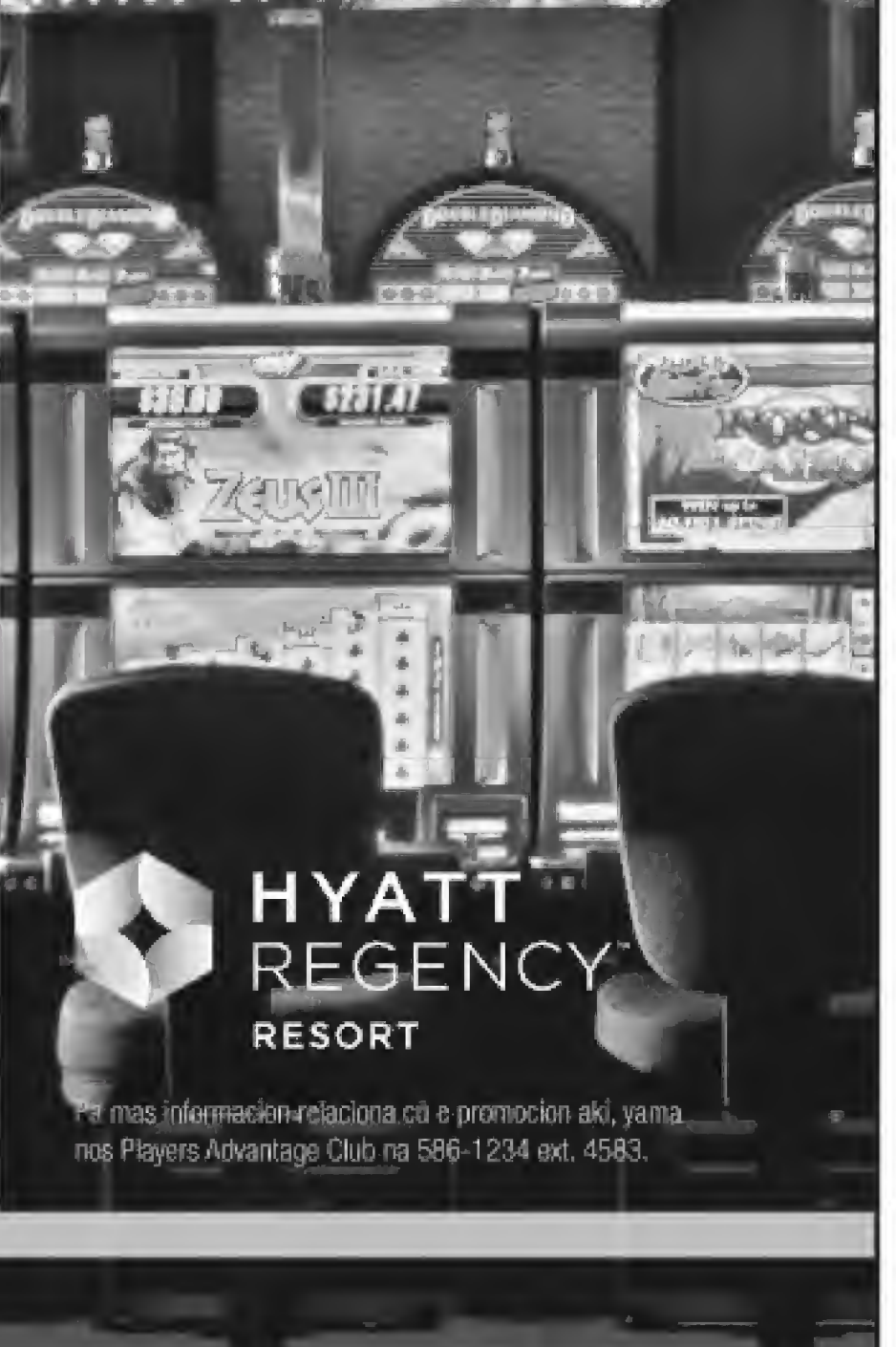
STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di un accidente basta cruel na Macuarima. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu un pareha bayendo pabao a topa un persona benta drumi abao otro banda mey mey di caminda. Nan a pone nan luz di hazard pa asina haya atencion di automobilistanan. A bay purba pa hala e homber for di caminda y net tabata bin un vehiculo SUV blanco cu velocidad basta halto y a pasa riba e victima, lagando esaki seriamente herida. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victim. Su rudia ta aparentemente kibra cu un corta habri na e rudia y su kaak ariba tambe a kibra. E vehiculo a lastra e victima un distancia. Ambulance a transporta e victima cu tabata den un situacion hopi critic. Cu maximo urgencia ambulance a hiba e victima hospital. Mirando e gravedad di e accidente y e heridanen ricibi, a dicidi di avisa tur autoridad competente pa asina presenta na e sitio di accidente. Nos lo sigui informa.

Hyatt Casino ta  
regala Free Play  
*Trece un amigo  
y disfruta mas*

Tur Diaranson: Bring-a-Friend  
Free Play.

Trece un amigo pa asina hunga  
gratis. Como miembro existente  
ricibi \$15 di Free Play y bo amigo  
lo ricibi \$10 di Free Play ora e  
registra.

For di 10am te cu 4am



Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama  
nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.



PARTIDO MEP:

# MINISTER DOWERS MESTER STOP DI SCONDE TRAS DI LOMBA DI EVELYN WEVER - CROES

DICON DOWERS MES NO A BUSCA RADAR PA TENE NOS COSTA MIHOR CONTROLA?

STA. CRUZ -- Arthur Dowers ta luchando DURO DURO pa tene tiki credibilidad. E ta pensa cu si e sconde tras di lomba di otro, e por gana poco punto. Pero ta mas e ta ridiculiza su mes. Dowers no sa mas kico e mester haci pa defende su culpa. Tempo cu Dowers tabata den oposicion, pa cualquier musca cu bula, el'a ataca Rudy Croes, e minister di e tempo ey. Anto el'a keda cu e mal maña ey, pasobra awor ainda e tin 4 aña ta culpa Rudy Croes, maske ta e ta minister 4 aña caba. Arthur Dowers ta bay pasa pa historia pa e pior minister di husticia cu Aruba a conoce. Den apenas un luna nos a conoce 4 caso di asesinato! Y tur esaki pasobra Arthur Dowers no tin ni curashi ni vision pa ataca criminalidad di berdad. E tin Cuerpo Policial manca y asina no por combati



criminalidad. Y bo sa dicon tur esaki? Pasobra Arthur Dowers, mescos cu Mike Eman y tur nan coleganan ta malgasta tur placa di Aruba na 700 coordinador, na fiestamento y na viahamento. Pesey no tin placa pa pone Cuerpo Policial combati criminalidad mas efectivamente. Pasobra Arthur Dowers y Mike Eman kier hinca tur placa den nan bida di luho y

placer cu tanto viahe y fiesta, pesey no tin placa pa tene bo bario mas sigur. Pesey no tin placa pa segura cu e hortamento di 16 auto pa dia ta caba. Pesey no tin placa pa evita 4 asesinato den un solo luna. Djis pasobra nan a gasta tur placa na placer y gozo personal y a hisa e debe di nos pais. Si nos sigui e rumbo aki, nos lo bay DURO DURO den abismo. Y ni bo yiu por hunga pafor trankil

mas, si criminalidad sigui aumenta cu e speed aki. Aruba no por sigui asina, Aruba no por bira mas insegur. Nos mester cambia e rumbo di e pais aki. MEP ta cla y determina pa cambia e rumbo di e pais aki, y haci Aruba un lugar mas sigur pa biba. MEP ta bay percura pa un control estricto di nos fronteranan, pa evita importacion ilegal di arma, hende y droga. Radar, boto marítimo

di polis, Warda Nos Costa, Inmigracion y Aduana, tur lo wordo re-institui y reforza pa segura nos fronteranan. Y unavez nos fronteranan ta bon controla, MEP lo pone orden den nos pais. MEP lo inverti den prevencion, pa nos por tin mas presencia di polis tur caminda. MEP lo institui un plataforma nacional di tur departamento cu ta traha riba tereno di combati criminalidad, pa traha hunto pa haci Aruba mas sigur. MEP lo pone extra atencion riba seguridad di turistanan, pa medio di un 'tourism police', cu lo patruya constantemente den area di hotel na pia, riba bicicleta, of otro manera cu nan por tin contacto directo cu e turista pa asina e turista sinti'e mas sigur na Aruba. Esey ta e compromiso di partido MEP pa pueblo di Aruba. Y pueblo ta cla pa e cambio aki.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B, V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



## ONS TOERISME:

# Hoe OTMAR ODUBER 250 employees beduvelde bij het Tropicana hotel! En de AVP, de Anti-Volks-Partij kijkt rustig toe

*Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com) Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba"*

Allereerst houd ik de lezers van Solo di Pueblo weer even op de hoogte over de fraude bij het Hard Rock-hotelproject. De minister van Toerisme Otmar Oduber en Southwest Horeca Development van de familie van zijn intieme vriend Tico Croes geven er de voorkeur aan om te zwijgen en niet te reageren op mijn verklaringen over de 12 miljoen dollar fraude die zich bij dat project afspeelt. Hilton, Sheraton en Blue Tree hotels werden in begin 2012 naar huis gestuurd omdat zij geen garantiebrief aan de regering hadden overlegd terwijl Southwest Development dat ook niet deed. De garantiebrief die Otmar Oduber zo triomfantelijk omhoog hield tijdens een recente persconferentie, met de opmerking "waar praat die Jan de Ruijter toch over", bleek gedateerd te zijn op 29 mei 2013 (!!) en eigenlijk was dat ook al weer frauduleus want fraude, volgens het woordenboek, betekent onder andere voordeel verkrijgen door het geven van een valse voorstelling van zaken of opzettelijk bedriegen door het verzwijgen van gegevens. Verder wordt aan Tico Croes en de zijnen de gelegenheid geboden om de toezeggingen (the goodies) van de overheid inzake grond en hotel- en casinovergunningen te verkopen voor een beoogde 10 miljoen dollars, een kans die je alleen geboden wordt als je tot de groep friends and family behoort. Ook de beroemde evaluatiecommissie, waar de minister zich achter verschuilt, en de AIB wensen niet te reageren in de hoop dat de storm wel overwaait. Ik hoef dus helemaal niets te rectificeren want kennelijk heeft men geen zin in rechtszaken waarbij alle bewijs boven tafel en nog verder in de publiciteit komt. Inmiddels staat het eiland op het punt helemaal kapot en tenonder te gaan door allerlei fraudes bij deze regering. Ook bij het Tropicana hotel worden kennelijk onoirbare spelletjes gespeeld en alweer blijkt uit correspondentie die ik heb dat Otmar Oduber en de familie Croes daarbij betrokken zijn ditmaal onder de naam Cas Bon (the Cas Bon group).

In December 2009 brak er een staking uit bij het Tropicana hotel omdat 250 personeelsleden al geruime tijd geen salaris hadden ontvangen. We herinneren ons nog hoe de minister van Toerisme, Otmar Oduber toen als de grote held en redder optrad en in een Tropicana t-shirt uitbundig op de foto en televisie ging met personeelsleden van Tropicana. Hij had hun gered en toch nog een prettige Kerstviering bezorgd. Hij had namelijk een garantie bij het parlement verkregen om het achterstallig salaris uit te betalen, de salarissen nog twee maanden verder door te betalen en in die tijd de onderhandelingen met een nieuwe hotelexploitant af te ronden die het hotel zou gaan managen met het oude personeel. Ik zie de foto's en televisiebeelden nog voor me. Hij bezorgde 250 Arubaanse families een heel prettige Kerst. Achterstallig salaris plus nog twee maanden gegarandeerd doorbetaald en dan weer in dienst bij een nieuwe baas. Iedereen vrolijk, iedereen blij, iedereen dankbaar. Maar wat werden die 250 mensen beduvelde. Vanaf nu weet je het van te voren, het is vaste prik. Alles wat de AVP, de Anti-Volks-Partij beloofd wordt gegarandeerd niet nagekomen. Het is allemaal voor de show, voor de mooie fotootjes, voor de mooie publiciteit, voor de vastlegging en vereeuwiging van hun bon trabou. NIETS werd nagekomen. Op 15 december 2009 werden 250 mensen achterstallig salaris en nieuw werk beloofd, op 15 februari 2010 werd dat verminderd tot 110, de dag daarna op 16 februari tot 30 en in feite is er NIEMAND

van de 250 mensen opnieuw aangenomen! NIEMAND kreeg ooit achterstallig salaris uitbetaald en NIEMAND kreeg ooit werk! Het bedrag van de garantie door het parlement werd voor andere zaken uitgegeven onder andere voor een beveiligingsbedrijf van Otmar Oduber's goede vriend DEO, die notabene met nieuwe beveiligingsmensen kwam, sympathisanten van de partij, terwijl er onder de 250 employees van Tropicana ook veel security guards waren. Maar vrienden gaan voor, dat moeten we toch weten en begrijpen! Tijdens de interviews die ik heb gehad met meerdere van deze groep van 250 mensen werd mij verduidelijkt tot hoeveel tragisch leed de leugens van de minister hebben geleid. Ik werd daar zelfs stil van in schaamte en verlegenheid. Hoe is het toch in hemelsnaam mogelijk dat mensen zo schofterig wreed zijn dat zij menen zoveel leed aan andere mensen te mogen berokkenen. Met welk recht menen zij dat zomaar te mogen doen? Een flinke jonge kerel in een goed betaalde supervisory positie had zijn familie extra getraceerd gedurende de kerstdagen. Maar uiteindelijk zat hij zonder geld, verloor zijn familie door een echtscheiding veroorzaakt door de financiële problemen, verloor zijn huis en auto omdat hij de hypotheeklening niet verder kon terugbetalen, en stond op straat met helemaal niets! Bedankt minister Oduber, bent u daar nu trots op? Heeft u wel een geweten? Kunt u slapen 's nachts, wat denkt u nu van uzelf als u 's morgens vroeg in de spiegel kijkt? Vindt u zichzelf dan een heel flinke man? De security guards van DEO roofden wel het hotel leeg, van alles verdween er, televisies, computers, radio's, dat hoorden we destijds overal op Aruba. Helaas hebben we op Aruba een onfatsoenlijke overheid. Zoals St. Maarten zijn Italiaanse casinomafia heeft, zo heeft Aruba de Eman-mafia aldus een bevriende collega-schrijver bij een van Nederlands grootste kranten, die daarmee doelde op het friends and family beleid van deze anti-volks-partij (AVP). Uit de correspondentie die mij ter beschikking is gesteld over het Tropicana hotel blijkt mij dat Tico Croes en zijn familie van Cas Bon, stilletjes op de achtergrond ook dit hotel in bezit willen krijgen (Gold Coast en Hard Rock zijn niet voldoende, ze moeten immers groter, rijker en machtiger worden dan de familie Mansur). Dus krijgt de eigenaar van het hotel, de multimiljonair Carl Icahn geen casinovergunning om van het leegstaande oude casino langs de boulevard het meest spectaculaire casino van het Caribisch gebied te maken. Ik en velen met mij in de toerismewereld vragen ons af of wellicht dit casino in handen moet komen van de stille eigenaren van het Glitz Casino in het eerste deel van La Cabana. Die kreeg wél een casinovergunning ondanks dat daar GEEN 300 hotelkamers zijn en het notabene een time-share hotel is waar wettelijk gezien helemaal geen casino mag zijn. Maar in kringen van het toerisme en de politiek wordt al lange tijd gefluisterd dat Otmar, Tico, en de Cas Bon groep, daar stille partners zijn en dat verklaart het een en ander. En zo gaat Aruba gebukt onder een regime dat Aruba helemaal kapot maakt. Wat mij betreft is Aruba een ware dictatuur geworden want alles wat ik hier schrijf heeft door de heersende angst- en wraakcultuur op ons eiland nooit de nieuwsmedia gehaald want ook die staan onder curatele en onder politieke beïnvloeding. Doch ik ben en blijf ervan overtuigd dat Aruba nog genoeg fatsoenlijke mensen heeft die daar wel iets aan willen doen en die Aruba iets beters toewensen. God bless Aruba.



Riba cruzada di Rudolf Arendsstraat cu Driemasterstraat

## Auto Chevrolet Vivant a kima completo



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta un informacion cu tin un auto na candela riba e cruzada Rudolf Arendsstraat cu Driemasterstraat. Mesora un patruya a bay na e sitio y a topa cu un auto Chevrolet Vivant completamente na candela. Brandweer a yega na e sitio y a paga e candela feroz cu a caba cu e auto completamente. No tabata conoci si e auto aki tabata procedente di ladroncia, pero probablemente e auto a keda cendi na candela.

# ENTREGA DI E LISTA DI VICTORIA

DIABIERNA 9 AUGUSTUS 2013

## ENTREGA DI LISTA Y PRESENTACION DI CANDIDATONAN

### ENTREGAMENTO DI LISTA

ORA 12:30PM  
NOS TA TOPA NA COMPLEHO  
GUILLERMO TRINIDAD ARUBA

### PRESENTACION DI LISTA

ORA 7:30PM - 12:00AM  
LUGAR PIEDRA PLAT  
ENTERTAINMENT CENTER





# Grandi y chikito a disfruta di e show di Santana riba Freewinds



STA. CRUZ -- Diarazon anochi e barco Freewinds a ricibi mas di 350 amante di musica na e Concierto un tributo na Carlos Santana den e luhoso Starlight show room presentando tur e mihor cancionnan di e ultimo 40 añanan di Carlos Santana. Tabata un anochi caminda tanto hoben y adulto a disfruta e talento di Patrick Zagury riba guitarra y Randall Croes

y Jairo Wernet riba percussion, acompaña pa e tremendo Freewinds band. E concierto aki ta un di e tanto evento tours y fundraisingnan cu Freewinds a haci riba nos isla durante e ultimo lunanan celebrando mas di 700 bishita y 25 aña di existencia cu eventonan caricativo pa e isla di Aruba. Lo bay tin dos show riba Freewinds ainda prome cu nan lo ta nabegando

pa otro islanan pa 1 luna cual ta un evento dia 3 di Augustus cu tabata den e weekend cu a pasa y diasabra

10 Augustus. E prome tabata pa recauda fondo pa e grupo Popcorn Dancers y dia 10 ta un show caminda

nan lo ta encurashando e hobennan pa talentonan nobo buscando futuro artistanan pa Aruba.



TODAY'S  
McCOMBO®

Afl. 7.25  
INCLUDES  
MEDIUM FRIES  
& MEDIUM DRINK



THURSDAY | CHICKEN McBITES® REGULAR



FRIDAY | McCHICKEN



SATURDAY | QUARTER POUNDER® WITH CHEESE



SUNDAY | PREMIUM CRISPY CHICKEN CLASSIC



MONDAY | CHICKEN McNUGGETS® 10 PIECES



TUESDAY | BIG MAC®



WEDNESDAY | CHICKEN MAC®



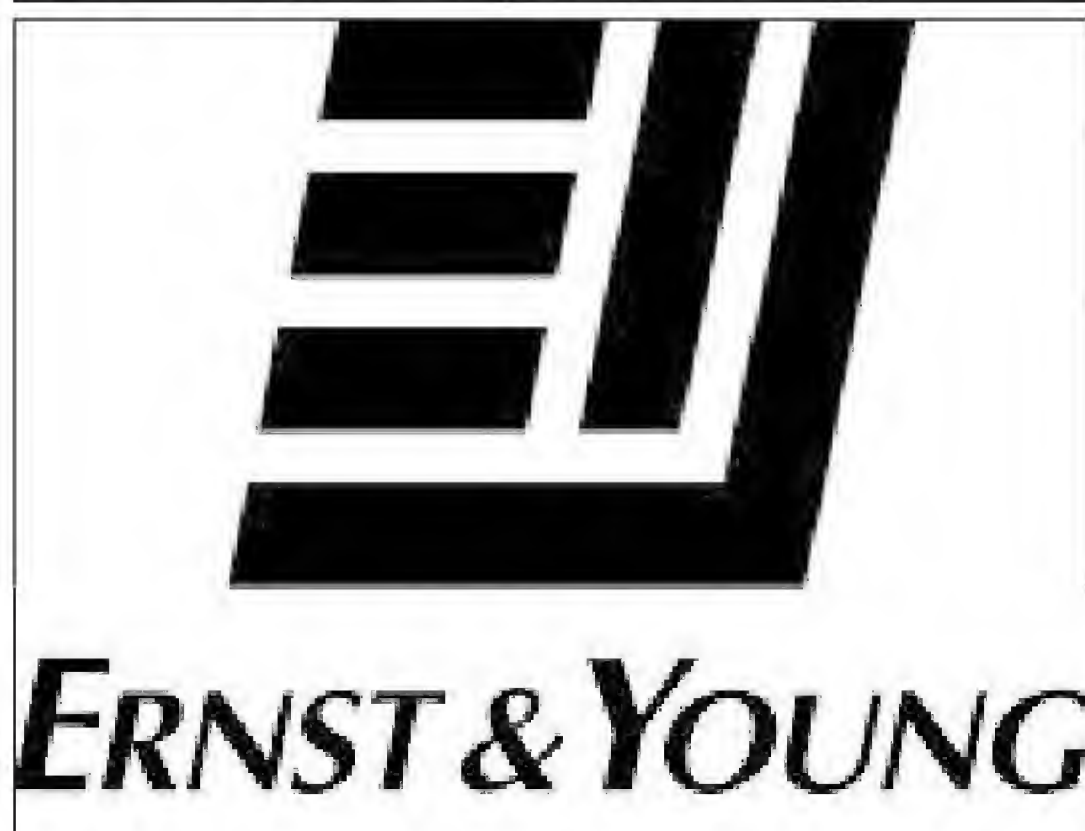
McDonald's Curaçao & Aruba



@McDonalds CA



## Open brief aan Jan Peter Balkenende, Partner Ernst & Young



Geachte heer Dr. Balkenende,  
Als Partner van Ernst & Young wordt hierbij uw aandacht gevraagd voor de situatie dat uw organisatie Ernst & Young recentelijk een employee heeft ontslagen, louter vanwege het feit dat hij gebruik heeft gemaakt van zijn kiesrecht en op de lijst is opgenomen van een politieke partij. Als Minister President van Nederland was u de man van "waarden en normen". U zelf bent lid van het CDA. U bent betrokken bij Ernst & Young Aruba en heeft recentelijk een rapport met betrekking tot een Arubaans onderwerp namens Ernst & Young overhandigd aan de Arubaanse regering die ook gelieerd is aan het CDA. Graag vernemen

wij van u: \*Wat is uw oordeel over de waarden en normen van de democratische rechtsstaat versus de waarden en normen van Ernst & Young in deze ontslagkwestie? \*Geef uw moreel oordeel over de motivering van het ontslag van de Ernst & Young medewerker op Aruba. Totslot: bijwaantreden bij Ernst & Young zei u onder anderen het volgende: "Ik kijk uit naar de internationale advisering en de werkzaamheden op het gebied van Corporate Responsibility." \*Past het ontslaan van een werknemer die louter gebruik maakt van zijn democratisch recht, binnen het kader van Corporate Responsibility van Ernst & Young?

## E RETIRO DI GERRICK CROES DOOR DI ERNST & YOUNG PA MOTIBO CU EL'A SUBI LISTA DI UN PARTIDO POLITICO, TA CONSTITUI UN VIOLACION FLAGRANTE DI SU DERECHONAN HUMANO

KEHO LO WORDO MANDA PA INSTANCIANAN  
INTERNACIONAL CONTRA ERNST & YOUNG

Diasabra dia 27 di Juli 2013 e ciudadano, Gerrick Croes, un hoben profesional ta subi lista di un partido politico aki na Aruba. E hoben dinamico aki tabata hopi entusiasmo pa bay duna un aporte y pa bay traha na bienestar di su pais natal. Cu yen di entusiasmo e hoben aki a subi e escenario pa su candidatura ariba e partido di su escogencia wordo anuncia. Ni dos dia despues, un mama tristo ta pone un anuncio ariba Facebook cu su yiu-homber a wordo kita for di trabao pa motibo cu el'a subi lista di un partido politico cu no ta carga e aprobacion di su doño di trabao; net despues di un siman cu e hoben profesional aki a haya un reconocimiento pa su gran labornan pa e mesun compania Ernst & Young. E derecho di voto cual ta ancla den nos Constitucion art. 1.10 ta encera no solamente cu e ciudadano di nacionalidad Hulandes por vota, pero tambe cu e ciudadano di 23 aña p'ariba por postula su mes pa ser eligi como representante di Pueblo di Aruba. Den articulo 1 di nos Constitucion ta para cu un ciudadano biba na Aruba no mag wordo discrimina pa motibo di su color politico. E hoofdstuk I di nos Constitucion ta trata e derechonan fundamental cu cada ciudadano di Aruba tin. Den e caso aki diferente articulo di e Tratado Internacional pa Derechonan Civil y Politico na cual pais



Aruba tambe ta mara y cual tin prevalencia ariba nos Constitucion y e Statuut pa Reino Hulandes, tambe a wordo viola door di e compania Ernst & Young. Durante e evento "The right to vote" cu Minister Otmar Oduber a organiza un paar di luna pasa, e hobennan profesional a ser encurasha pa nan haci bon uso di nan derecho di voto pa nan participa activamente den politica aki na Aruba. Awor cu un hoben profesional cu ya caba door di su actividadnan como Presidente di Parlamento Hubenil a duna di conoce cu e kier haci tal y pa es motibo aki a cuminsa prepara su mes mihor posibel pa tuma responsabilidadnan ariba su lomba na momento cu e ser eligi pa como representante di e Pueblo di Aruba den Parlamento, awor ta haya su mes confronta cu e no mag haci uso

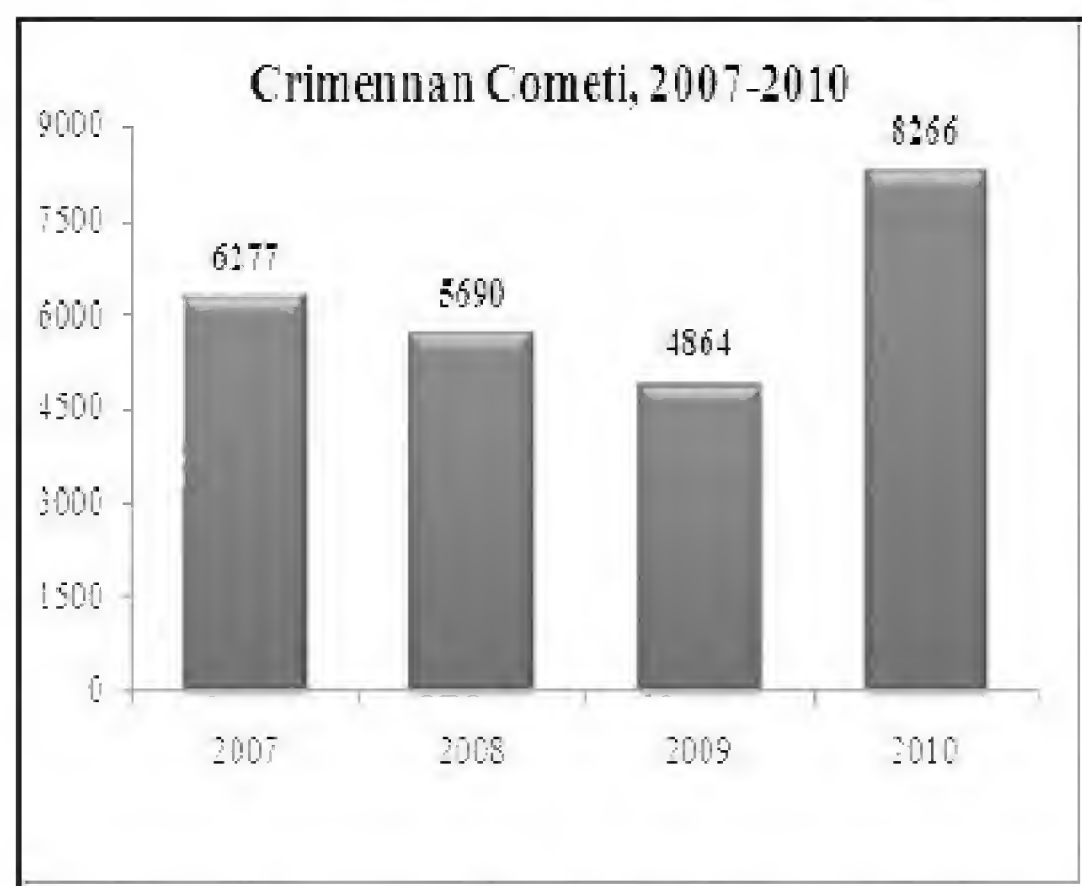
di su derecho di voto, contrario na otronan cu si por haci esey; pa e simpel motibo cu su persona no a subi e lista di e partido politico di e escogencia di su doño di trabao. Ta solamente si e hoben profesional aki Gerrick Croes a subi lista di partido AVP, na cual e compania Ernst & Young ta liga estrechamento door di su trabao- y ehercicionan cualnan a bin ta trece duda den e integridad di e compania Ernst & Young bao di e comunidad di Aruba; ta e ora ey so e hoben profesional, Gerrick Croes por a haya aprobacion di su doño di trabao pa eherce su derecho di voto. Esaki ta dictadura pasobra e ta limita e hoben profesional aki den su derecho di voto; su derecho di escogencia; su derecho di libertad di expresion, cualnan ta un di e hermentnan mas importante durante un eleccion. En bista di e gravedad di e violacionan aki, mi persona como Abogada pa Derechonan Humano y Democratizacion y sin tin mester di autorizacion di ningun persona, a dicidi di entrega un denuncia na instancianan internacional contra e violacion di e derechonan humano aki di sr. Gerrick Croes door di e compania di accountant, Ernst & Young.

Sra. mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion



Mientras Dowers ta durmiendo, e atracador y criminalnan ta labora!

## E actitud di AVP di derocha placa di pueblo na nan antoho ta un mal ehempel pa e atracadornan



STA. CRUZ -- Pueblo di Aruba a wordo sacudi den e ultimo dia y simannan aki pa un ola di crimen, e.o. 4 crimen cu morto den menos cu un luna, atraco riba local y te hasta riba turistanan, atraco arma, ladronia, hortamento di auto y criminalidad hamas visto den e pais aki. Practicamente tur dia un gran cantidad di ladronia cu violencia ta tuma lugar, 15 auto ta wordo horta tur dia y henter comunidad constantemente ta den panico y angustia total. Riba caya y te hasta den bo propio cas bo no ta sigur mas, ya cu un ora pa otro criminal y atracadornan ta cla pa drenta, atraca y horta pertenencianan den bo cas of negoshi. Y den tur esaki nos ta haya un Minister di Husticia Arthur Dowers morto na soño, kende no tin e capacidad ni e voluntad pa frena e ola di atraco, violencia y criminalidad mas.

Aumento di crimen cu 70%: Riba e grafico adhunto nos tur por mira con e cantidad di crimennan a reduci drasticamente for di 6277 na 2007 te cu 4864 na 2009. Sinembargo na 2010 bao gobierno di AVP e cantidad di crimen a aumenta te na

8266, esta un aumento drastico di casi 70%. Y pa no papia mes di e añanan siguiente. Hamas nos pais a conoce un situacion alarmante di criminalidad y esaki ta danki na e eliminacion di Guarda Nos Costa, e radarnan di Raytheon y e Visibility Teamnan door di Gabinete Mike Eman. Tur hende den comunidad ta puntrando nan mes, con por ta posibel cu nos pais a yega asina leu cu crimen, atraco y ladronia ya a bira pan di cada dia. No tin un contesta definitivo pa cu e pregunta aki, pero pa gran parti e ladron, atracador y criminalnan ta tuma ehempel di e gobernantenan actual, kendenan tambe tur dia ta atraca caha di gobierno, sacando miyones di florin pa parti cu nan compinchinan politico, entre otro 30 miyon florin na pago di coordinadornan, otro 20 miyon florin na oficianan di consultant y abogadonan y pa cual nan no kier divulga nan nomber, ya cu segun nan esaki ta algo priva y secreto.

Deroche di placa ta sigui: E atracadornan tambe ta tende tur dia for di gobierno cu Aruba ta bayendo hopi bon cu un supuesto crecimiento economico substancial

y seguramente nan tambe lo kier haya parti di e supuesto rikeza y bonanza cu Aruba ta pasando aden. Pa no papia mes di tur e viahenan di e ministronan rond mundo, e Tram di mas di 40 miyon florin, tur e conferencianan berde caminda nan ta paga cientos di miles di dollars pa invitadonan for di

exterior, Wubbo Ockels, TNO, Carbon War Room. Asina por sigui duna mas ehempel con e gobierno actual ta derochando placa di pueblo, ta tira constantemente man den caha di gobierno y lagando rascanan di huña atras. Den henter e mundo di show y fantasia di e gobierno di AVP, e atracadornan no kier

keda atras y nan lo sigui cu nan fechorianan, mientras cu e gobierno actual no baha man na tur e derochamento di placa di pueblo. E situacion di atraco, ladronia y criminalidad ta hopi alarmante y tur culpa di esaki ta cay pa cuenta di Gabinete Mike Eman cu su Minister di Husticia Arthur Dowers.

## Promenade

RESTAURANT FAMILY OWNED SINCE 1997

### Appetizers

**Shrimp Cocktail** 9.75

Fresh Shrimps served with traditional cocktail sauce.

**Stuffed Avocado** 9.50

Seafood medley of shrimps, crab-meat, and pineapple placed within an Avocado.

**Carpaccio** 9.00

Raw thinly sliced tenderloin dashed with olive oil, balsamic vinegar, and shaved parmesan.

**Our Famous Herb infused Escargots** 9.00

Escargots broiled to perfection in our homemade garlic butter. A must

**Sizzling Calamari Frito with Spicy Beer Battered Shrimps** 10.50

Hand battered and served with a creamy Aioli sauce

**Fisherman's net** 12.00

Our own twist to a classical Bouillabaisse. Fish, shrimps, calamari, mussels

**Punta Brabo Steamed Mussels** 7.50

Mussels and fresh chopped herbs steamed in a flash fire with white wine

**Soup of the day** 5.00

### Crisp Salads

**House Chop Salad** 7.00

Fresh market greens served with your choice of dressing.

**Classic Caesar salad** 8.50

Romaine hearts, parmesan and croutons with our creamy Caesar dressing.

**Fried Brie salad** 10.25

Colorful mixed salad topped with fried brie cheese and dashed with our light vinaigrette dressing.

**Calypso Calamari salad** 10.50

Chef O'Neil's specialty, baby onion, pickles, cucumber & all is spices over a bed of lettuce.

### Tropical Touch

**Shrimps and Scallops** 27.50

Shrimps and scallops placed on a skewer brushed with lime-rum marinade and grilled.

**Spice Island Roast Chicken** 21.50

Boneless half chicken baked crispy, brushed with mango chutney B.B.Q. sauce.

**Garlic Conch** 28.00

Sautéed conch with roasted garlic in a creamy herb sauce.

### Land and Sea

**Surf and Turf** 26.25

Where the sun sets behind the land. Fillet mignon, broiled shrimps, and fresh fish.

**Mixed Grill Trio** 25.50

Aged and marinated meats with a perfect blend of red and white meat.

**Caribbean Cruise** 38.50 8oz

Fillet mignon served alongside a broiled lobster tail.

Take away order from a la cart menu receive 10% discount.

All prices are in USD; BBO not included

No service charge  
Reservation Tel: 583-8899



## RBC Royal Bank ta extende Campaña di Prestamo pa Auto 'Core pa bo yega'



RBC Royal Bank

STA. CRUZ-- Den luna di Maart RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a lanza su campaña di Prestamo pa auto, 'Core pa bo yega', cu interes sumamente atractivo. Despues di acogida grandi di Campaña di Prestamo pa Auto, RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta extende esaki te cu fin di September. Despues di algun luna di campaña, cu un acogida grandi, RBC ta duna pueblo di Aruba e oportunidad di sigui probecha di e campaña aki te 30 di September 2013. Cu e campaña aki clientenan di RBC ta disfruta di un interes di solamente 9.5% APR pa nan auto nobo nobo. Adicionalmente RBC

ta duna e fiel cliente e chens di gana Afl. 500,00 na gasolin. Esaki ta e momento ideal pa saca bo auto nobo nobo for di agencia pues 'Core pa bo yega' mas liher posibel y probecha di e oferta aki. Bishita bo RBC branch preferi y probecha di e extension di e campaña 'Core pa bo yega'. Corda trece un ID valido y 2 ultimo extracto di salario for di bo doño di trabao. Nos expertonan lo calcula bo capacidad di prestamo y conseha kico ta e mihor opcion di prestamo cu ta fit cada situacion. E oferta aki ta valido te cu 30 di September 2013.

## Accidente na Bloemond

Solo a stroba chauffeur di waak e taxi



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi Polis di trafico a ser manda dilanti Bloemond Supermarket. Un dama den su Hyundai Accent biniendo di pariba no a mira e taxi biniendo di pabao. El'a yega y lora dilanti di e taxi pa bay e supermarket. E impacto tabata basta fuerte. Door di esey casa di taxista a resulta herida, na momento cu ambos airbag a bula. El'a sinti su nek y tambe su pecho. E solo skerpi na e momento ey a hunga e rol, mirando cu e taxista su auto ta full metalic. E dama di e Hyundai a bisa cu e no a mira e taxi at all. Ambulance a presenta y a transporta e señora di taxista pa hospital pa tratamento.



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





# MARISOL LOPEZ-TROMP TA CULPABEL CU ARUBA TABATA NA PUNTO DI HAYA SU INDEPENDENCIA NA AÑA 2009 PA MOTIBO DI SU CORRUPCION POLITICO DENUNCIA NA GOBIERNO DI REINO DOOR DI MIKE EMAN

Ex-Minister di Infraestructura y Educacion, sra. Marisol Lopez-Tromp a haya na 2008 un hipoteca di un miyon florin ariba un tereno na Montaña. Dos aña promer cu Marisol Lopez-Tromp a haya e hipoteca miyonario aki, Marisol Lopez-Tromp a bende su bisiña 2 m kwadra pa 100 florin pa meter kwadra for di un tereno di aproximadamente 1.083 m kwadra. Ni dos aña despues Marisol Lopez-Tromp ta haya 1 miyon florin na hipoteca pa e mesun tereno aki cu ta bal solamente (1.083 m- 2 m = 1.081 m) x 100 = 108.100 florin. For di mi investigacion "Corrupcion ta un Violacion di Derechonan Humano", mi a conclui cu Marisol Lopez-Tromp a hasi uso di "fronts" pa tapa e corrupcion politico aki, cualnan ta compaňanan cu un ta fia otro placa y e ultimo ta esun cu ta otorga e placa di hipoteca. Den e caso di Marisol Lopez-Tromp ela haya un miyon florin na hipoteca pa un tereno cu ta pertence na su persona. Di un of otro manera Marisol Lopez-Tromp mester a sconde e origen di e placa aki. Durante e campaña na anja 2009 full Aruba tabata sa kende tabata e inversionista di campaña di Marisol Lopez-Tromp cu a haya terenonan lucrativo pa desaroya. Esaki ta un violacion di e principio di non-discriminacion cu ta ancla den nos Constitucion. Den e jargon di derechonan humano esaki jama "landgrabbing". Landgrabbing ta contra ley pasobra e gobernante ta hasi disposicion over di terenonan cu no ta pertenece na su persona, sino e ta pertenece na e Pueblo di Aruba den su totalidad. "Landgrabbing" ta constitui ladroncia di placa di Pueblo, pasobra e tereno cu e Minister ta hasi negoshi cu ne no ta di dje, pero di pais Aruba. Segun e bisiña, Marisol Lopez-Tromp a laga traha dos cas y un dokterspraktijk ariba e tereno na Montaña. Mi no por bisa si esaki ta corecto, pasobra Marisol Lopez-Tromp a zorg pa e cura di e cas tin un hekki masha halto mes manera mi por a lesa den Diario di September 2009. Esaki ta un violacion di e principio di non-discriminacion cu ta ancla den nos Constitucion. Den e jargon di derechonan humano esaki jama "landgrabbing". Landgrabbing ta contra ley pasobra e gobernante ta hasi disposicion over di terenonan cu no ta pertenece na su persona, sino na e Pueblo. Segun e bisinja Marisol Lopez-Tromp a laga traha dos cas y un dokterspraktijk ariba e tereno na Montagna. Mi no por bias si esaki ta corecto, pasobra Marisol Lopez-Tromp a zorg pa e cura di e cas tin un hekki masha halto mes manera mi por a lesa den Diario di anja 2009.

Corrupcion politico ta algo repudiabel, pasobra e ta mina e democracia di un pais; e ta trece pobreza y e ta un violacion directo di diferente articulo di e Convencionnan pa Derechonan Humano di Naciones Unidas.

Ta posibel pa radica corrupcion politico aki na Aruba? Mi ta kere cu si, si nos tur denuncia e practica aki. Si nos mes no

hasi nos mes culpabel na esaki. Un cos si ta keda motibo di gran preocupacion. Na Aruba nos tin hende muhernan cu ta logra jega asina leu den na carrera politico y cu lamentablemente ta malusa nan poder solamente pa nan beneficio personal.

Como Abogada pa Derechonan Humano y Democratizacion mi trabao ta wordo goberna pa e Declaracion pa Defensoran di Derechonan Humano di Naciones Unidas y e ta wordo protegi dor di e Rapporteur pa Defensoran di Derechonan Humano di naciones Unidas.

Sra.mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion

Esaki ta un caso di corrupcion politico cu mi a investiga, pero si mi mester kere e matutino mas grandi di Aruba cu a publica dia 21 di September 2009 un serie di casonan di corrupcion di Marisol Lopez-Tromp. E tan afamado "Brug di Madushi" cu Marisol Lopez-Tromp a laga construi cu placa di DOW pa 600.000 florin via un speed-opdracht, mientras cu obviamente esaki no tabata necesario y cu ela wordo hasi solamente pa acomoda un familiar di Marisol Lopez-Tromp cu kier a traha un cas ariba e tereno aki cu ta pertenece na wela di Marisol Lopez-Tromp. Yiunan di defunto comerciante, inversionista principal den e campaña miyonario di Marisol Lopez-Tromp na aña 2009, e defunto sr. Maurice Neme a haya tremendo tereno na L.G. Smith Boulevard. Defunto sr. Maurice Neme a haya siguransa for di Marisol Lopez-Tromp pa por implementa un proyecto cu lo kita e pier for di e piscadornan di Playa Pabao na e Waf Chiquito. Despues di oposicion grandi di e piscadornan cu a medio bisa cu nan lo laga "gay corra canta" y despues cu Marisol Lopez-Tromp a hiba e piscadornan Corte pa motibo di menasa, e proyecto aki no a bay dor, pero defunto sr. Maurice Neme, un comerciante di e tempo ey 90 aña mester a haya un otro tereno lucrativo na lugar di Waf Chiquito. Marisol Lopez-Tromp a duna su bode sr. M. Figaroa (na 27 aña die dad) un proyecto di 66 apartament di cada uno Afl. 270.000,-, cu un total di Afl. 17.820.000,- of 17.8 miyon florin. Mas aleu e matutino di Eagle ta sigui scirbi cu Marisol Lopez-Tromp tabata bendiendo casnan na Seroe Colorado y cu esnan cu ta bendiendo e casnan ta hayando cooperacion pa por bende y regla papelnan di manera inconventional y contra tur regla. Investigacion penal a ser hasi den e caso aki. Adicionalmente nan ta cobra "Brokerage Fees" di Afl. 13.000,00 na diferente "cumprado" dor di acomplicenan; no tin mester di menciona e nombrenan; personanan hopi ajega na Marisol Lopez-Tromp. Den e caso specifico aki Marisol Lopez-Tromp a hiba e doño di e corant mas grandi na Aruba Corte y Marisol Lopez-Tromp a gana su caso, pasobra den e caso specifico aki, NO a keda comproba locual

e matutino a scirbi y e matutino mester a rectifica bisando cu Marisol Lopez-Tromp no ta corrupto, pero esaki ta conta solamente pa e caso specifico aki sol!! Entretanto Mike Eman y e doño di e corant mas grandi na Aruba a manda carta pa Gobierno di Reino tocante e corrupcion politico aki di Marisol Lopez-Tromp. Gobierno di Reino di su banda kier a laga Transparency Internacional bin hasi un investigacion imparcial na Aruba. Tanto e Minister-president di e tempo ey, sr. Nelson Oduber y e ex-Procurador di e tempo ey, sr. mr. R. Pietersz a nenga rotundamente. Esaki a causa un kiebro grandi entre Aruba y Hulanda y di parti di e Parlamentarionan di Hulanda; nan kier a duna Aruba su independencia pasobra Aruba no kier a honra nan peticion. Mientras tanto e ex-President di Venezuela, def. Hugo Chavez e tempo ey a comprende for di e disputa entre Aruba y Hulanda, cu e por cuminsa agita contra Aruba y Hulanda y Merca, alegando cu Aruba ya caba tin un base Americano ariba su suelo pa asina e tuma over e isla di Aruba. En bista di tur e acontecimentonan aki mi persona a tuma e iniciativa pa bay papia cu e director di VNO-A di e tempo ey, sr. Rob Vermaas y mi a manda un carta pa e Staatssecretaris pa Asuntonan di Reino di e tempo ey, sra. drs. Ank Bijleveldt, den cual mi ta pone bon cla cu ta e Pueblo di Aruba lo disidi si e ta bira independiente si of no, basa ariba su derecho di auto-determinacion y cu esaki no ta un prerogativo ni di Gobierno di Aruba ni di Gobierno di Reino. Na VNO-A mi a wordo confronta di berdad cu e realidad cu e independencia di Aruba ya caba tabata ariba mesa; e combersacion aki a bay den un ambiente masha hostil mes. Segun sr. Rob Vermaas si ami ta haya cu tin corrupcion politico na Aruba: „Pakico Bo mes no ta bay denuncia esaki!” Mi contesta tabata ta: „Sr. Vermaas, aki mey ora mi tin un cita cu PG pa entrega un denuncia contra Marisol Lopez-Tromp!” Vermaas su wowonan a bira asina grandi y e combersacion a caba eyan. Despues di mey ora mi a entrega un keho penal contra Marisol Lopez-Tromp na ex-PG, sr. mr. R. Pietersz pa motibo di corrupcion politico; despues di 3 reunion cu e ex-PG y 8 ora di deliberacion, sr. Pietersz a contesta mi cu ta mehor mi bay via e canal civielrechtelijk y no strafrechtelijk. Mi a bay over na publica un articulo pa no vota pa mas corrupcion politico en bista di e riesgo cu Aruba tabata bibando e momentonan ey cu ya caba nos independencia tabata ariba mesa y cu ta mi persona so tabata na haltura di esaki. Gobierno a cambia y e riesgo no tabata t'ey mas te awor cu historia ta bolbe ripiti.

Como Abogada pa Derechonan Humano y Democratizacion mi persona ta wordo protegi dor di e Rapporteur pa Defensoran di Derechonan Humano di Naciones Unidas.

Sra.mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion



## Dos adicto enamora a bringa formalmente cu otro



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga Polis a bay atende un caso di pelea entre dos adicto. Ta asina cu den Emmastraat y Koningstraat dos adicto, posiblemente amantes, a maltrata otro. Ambulance tambe

a ser pidi na e sitio, mirando cu e adicto homber tabata herida na su pia. Esaki tabata sangra hopi. E dama adicto tambe tabata basta emocional y tabata muestra cu el'a haya sla. Polis a atende nan.

## BENNY NISBET, LIDER DI PPA: 27 AÑA DI STATUS APARTE PRACTICANDO... PINGPONG !!!

STA. CRUZ -- Desde 1986 Aruba a logra e Status Aparte y a bira un pais den Reino Hulandes. Pueblo di Aruba a haya e derecho pa cada cuatro aña elegi un constelacion nobo di parlamento. Aruba a conoce: TRES gobierno: Gabinete Henny Eman!! CUATRO gobierno: Gabinete Nelson Oduber y awor UN gobierno gabinete Mike Eman!! Esaki a wordo cualifica den pasado pa un wega di 'ping pong' cu e pueblo di Aruba ta practica (cu nan bon derecho) y a lanza e pregunta SI Aruba NO tin otro partido politico cu lo por haci un bon of mihor trabao ... si duna nan e oportunidad aki?? Na momento cu Aruba a drenta su Status Aparte ... Aruba a hereda den e 'separacion di bienes' di Antiyas Neerlandes e suma di algo mas di 400 miyon florin na debe!! Esaki ta significa cu lo demas debe ta crea door y bao di e dos gobernacionnan cu signatura di sea AVP of MEP. Eleccion pasa partido MEP tabata bao hopi critica y a larga e DEBE NACIONAL na 2.2 biyon florin (unda 1.8 biyon a wordo crea pa ambos hunto). E deficit (falta di placa) riba presupuesto tabata 130 miyon florin Arubano. Resultado awe ta: E DEBE NACIONAL a subi pa cu direccion pa 3.5 biyon florin ... y si pone TUR e otro debe scondi den NV's, Institucionnan di gobierno y fundacionnan esaki ta direccion 6 biyon florin !! Esaki ta wordo considera BONTABAO !! Esaki ta creando un DEBE di UN MIYON FLORIN pa cada dia di gobernacion. Si analiza e DEFICIT (falta di placa) riba presupuesto



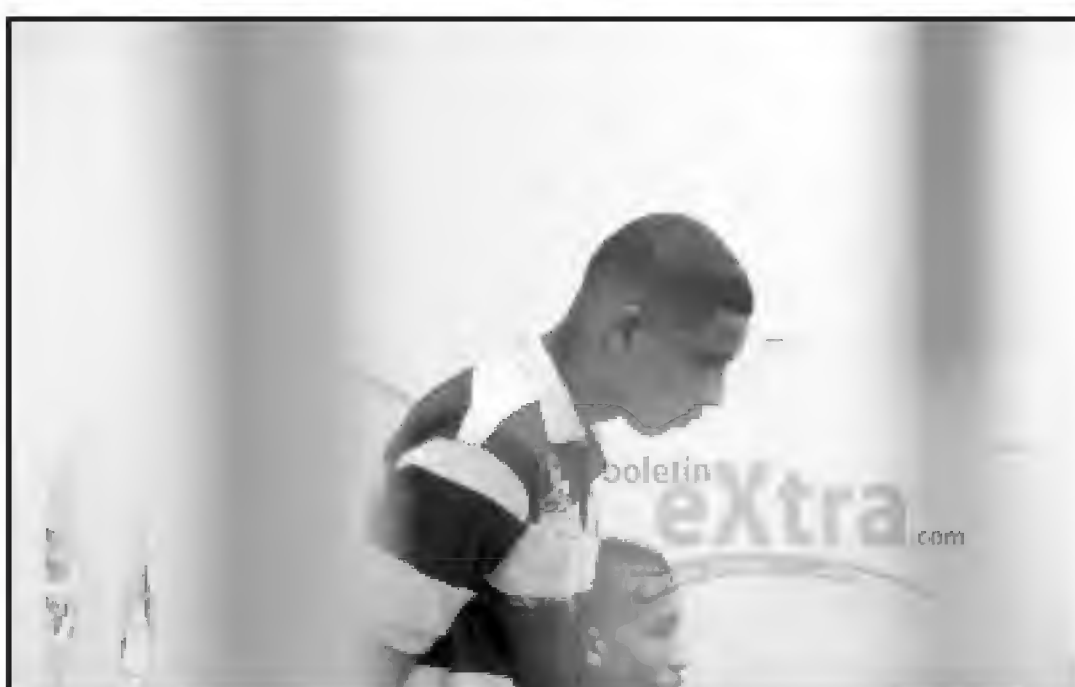
esaki a crece bao di AVP for di 130 miyon florin pa direccion 500 miyon florin Arubano .... anto corda un pais cu un entrada di gobierno di apenas 1.2 biyon florin. Un crisis MAS grandi cu esaki mi NUNCA a experiencia .... Ni tempo LAGO a cera su portanan!!! Awe Aruba ta SIN un Refineria.... SIN cu e gobierno aki por a presenta un vision PROPIO pa salba nos Pais. E vision cu AVP a presenta despues di hopi critica a resulta e 'curazon' di e programa economico cu PPA añas largo a presenta!! Un turismo den DECADENCIA .... Un turismo unda gobernacion NO a mehora nos producto turistico!! Unda NO a expande nos mercadonan for di unda nos ta tuma turista!! Unda No a mehora e CALIDAD di nos turistanan suficientemente!! Un maneho di Turismo simplemente cuestionable pa esun cu realmente kier waak esaki esaki !! Un seguridad di nos turistanan cuestionable... cu merece mucho mas atencion y PPA lo cumpli cu esaki!! Un fondo di pensioen den problema serio... pa añas largo esaki tabata

visible .... e pregunta ta di con ambos signatura di gobierno NO a atende e problematica di 'vergrijzing' pa salbanguardia e PENSIOEN di nos grandinan ....? Un fondo di AZV cu visiblemente lo wordo poni bao di presion enorme ... ora e construccion di e Hospital na Oranjestad keda cla cual lo costa 900 miyon y cual lo costa un pago 'Interest' bek anualmente cual lo primi riba locual tin disponibel pa e calidad di salubridad publico y e patient Arubano mes !! Un Enseñanza Arubano cu NO ta dunando e resultadonan cu nos ta desea como sociedad Arubano!! Unda e atencion a keda pa un maneho profesional den eramoaki?? Un maneho UNDA NO tine control y evaluacion critico di nos maneho anual y adaptacion di maneho na tempo!! Un maneho unda aparentemente e estudiante NO ta central?? Lo NO tin otro partido politico cu por duna un contribucion riba nivel di gobernacion pa yuda salba e PROBLEMATICA cu tin riba diferente tereno aki na Aruba. PPA ta convenci cu SI!! Y aki ta sinta e solucion di nos pueblo pa futuro, Aruba merece gobernacion di Coalicion pa un periodo sigur pa cream as CONTROL riba otro... mas CONTROL riba maneho.... mas CONTROL riba e resultado...!! Esaki ta garantia pa SALBA ARUBA y un mihor futuro. PPA ta keda conta riba sosten di nos pueblo Arubano!! BAN STOP di practica PING PONG y duna otro oportunidad pa yuda SALBA NOS PAIS !!



Na Morgenster:

## Dos cabayero para pa Polis den un Yaris y a haya nan cu droga



STA. CRUZ -- Diasabra anochi Polisnan tabata controla varios auto ariba caminda. A para e autonan cu por tin algo irregular cu nan. Na altura di Morgenster Polis a para un Toyota Yaris color preto cu

glas tinted. Den e auto tabata tin dos cabayero. E problema a sinta ora cu Polis a haya 10 sakito di marihuana cu ta mustra cu ta pa bende. Ambos a keda deteni y transporta pa Warda di Sta. Cruz.

Remetido

## Compania Americano cu ta haci propaganda pa AVP, ta critica negoshinan na Aruba

Ta un hecho cu durante Gabinete Henny Eman na aña 1995-1998, nan tabata usa un compania Mericano di Washington pa haci cierto trabaonan pa nan. E compania aki tabata yama "Winston & Strawn" y segun calculo, Aruba - e pagador di belasting, pues abo y ami - mester a paga un suma astronomico di nada menos cu 25.000.000 florin ( 25 milyon, 25 cu 6 cero su tras) pa e asina yama "trabaonan" cu nan a haci. E persona cu tabata bin Aruba tur ora pa e compania aki, yama Patrick Schmidt. Un di e consehonan supuestamente mas grandi cu e compania aki a traha pa Aruba, tabata e " idea ilustre" di sr. Tico Croes, na unda Aruba lo bay traha un aeropuerto na e isla Ingles ANGUILLA. Nos tur por corda ainda e "locuranan" di e ex-ministro aki, kende tambe kier a inverti den un "free-zone" na Punto Fijo, hipoteca schoolnan y hasta hipoteca santana ! Con loco un hende por ta! Ta parce cu e pagonan cu tabata ser haci na e compania Winston & Strawn , tabata hopi cuestionabel y dudoso! Lo ta hopi interesante pa sa, si e institucion Americano cu ta controla belasting di negoshinan, esta IRS (Internal Revenue Services), ta na altura di e fondonan cu e compania aki a ricibi di pais Aruba y si nan a paga belasting riba e suma astronomico aki cu ta un abuso cometi contra nos pagadornan di belasting. Awor nos tin entendi cu e ruman chikito di Henny, esta Mike, a contrata un otro compania Americano situa na Washington pa yuda Mike y AVP haci propaganda durante e campaña aki. E compania aki su nomber ta " Feldman Strategies" cu su doño Andrew Feldman,

kende nos por a mira na Aruba na varios ocasion caba. E hoben aki, apenas 2 aña pasa a gradua den comunicacion y ya tin su propio negoshi di publicidad. Nos ta supone cu e gastonan relaciona cu e compania aki, tur ta core pa cuenta di AVP y sr. Mike Eman y cu hamas despues di tempo resulta cu e pagador di belasting, mester paga atrobe milyon na otro compania Americano cu yama Feldman Strategies. Ora bo tende nomber di un compania manera esun di sr. Feldman, bo ta pensa cu trata aki di un persona cu conoce diplomacia, pero esaki ta hopi leu di e realidad. E persona aki dia 12 di Juli 2013 ta pone riba su FaceBook pa henter mundo lesa, con negoshinan na Aruba den cierto forma ta "horta" turista! E ta menciona con el'a pidi un "milk-shake" na un negoshi na Aruba y nan a cobre nada menos cu \$ 8.00 ( ocho dollar of 14 florin) ! Imagina bo, pa 14 florin e persona aki ta bay asina leu di informa mundo henter con na Aruba, nan ta "HORTA" turista y e ta manda un advertencia pa tur turista cu tin pensa di bin Aruba, pa nan tene cuidao! Pero esaki no ta tur: un otro Americano ta recomende pa bishita e negoshi Senjor Frogs cu ta un lugar agradabel y e ta contesta e persona aki cu e area unda e negoshi Senjor Frogs ta situa, no nada di gaba! Tambe e ta keha di e calor insoportabel cu tin na Aruba! Imagina bo mes, un persona asina ta esun cu ta yudando Mike Eman y AVP den nan campaña!!! E mes mester busca un hende pa yude den e forma grosero cu e tin pa critica un lugar cu apenas e conoce! Pero manera e dicho ta bisa " Soortzoekt soort"!

## Polisnan di Oranjestad a controla den barrio

STA. CRUZ -- Diabierna diabierna 15.00 Polisnan di Playa a tene un control di prevencion den e barrio di Dakota. Nan a controla na haltura di Pius X, Fatima y Jacinta Kleuterschool, y tambe den e cayanan den vecindario. Den Pampunastraat un habitante a papia cu e Polisnan y a bisa nan cu constantemente nan tin molester di hendenan cu ta sinta usa droga y pa evita esey, nan a benta azeta di motor riba e bankinan. Tambe el'a bisa Polisnan cu tras di Pacifico , tambe tin un grupo di drogadicto ta sinta usa nan droga. Polisnan a papia cu e cabezante di e school di Fatima relaciona cu e ultimo ladroncia di tubonan di koper di e school. Segun e cabezante, cu nan lo reemplaza e tubonan pa di plastic. Tambe Polisnan a bay na Jacinta Kleuterschool y eynan tambe nan a horta tubonan di koper. Polis a tuma keho.



Parti spiritual ta forma parti fundamental di cualkier atleta

## Endy Croes ta hiba seleccion femenino di Aruba Basilica de los Milagros na Buga



STA. CRUZ -- Desde 23 di Juli seleccion femenino di Aruba a sali pa un competencia historico esta un mundial di softball den World Games unda 4000 atleta

di 120 pais rond mundo na competi contra otro den 31 diferente disciplina. Aunke mester bisa cu e nivel ta uno hopi halto, Aruba a logra gana un wega contra Argentina.

Sinembargo na final di e torneo Presidente di Aruba Softball Bond, Endy Croes a organiza un dia pa hiba seleccion den su totalidad pa un bunita lugar spiritual cual ta keda 1 ora for

di Cali, esta Basilica de los Milagros na Buga. Esaki como parti di gratitud. Endy a splica pa un atleta ta complete, e parti spiritual, esta e parti di "FE" ta forma tambe parti

importante di un atleta. En realidad un dia hopi bunita unda atletanan por a conoce Basilica de los Milagros de Buga un lugar hopi conoci pa milagronan den historia. Un catedral masha bunita den un area hopi spiritual cu masha hopi recuerdonan hopi bunita obtenibel. Segun Endy esaki tambe ta importante pa asina complementa bida di un atleta. Kizas den mundo no ta tur hende ta kere den mesun religion pero sigur tur hende ta di acuerdo cu tin un DIOS. Spera cu esaki contribui en grande pa stimula atletanan di henter Aruba den tur disciplina cu banda di Bo preparacion fisico y mentalmente fuerte nunca lubida e parti spiritual pa complementa bo preparacion como un atleta. Pabien Aruba! Danki seleccion Femenino pa boso aporte y contribucion.

**NEW**

LIMITED-TIME OFFER

★ **PRETZEL** ★



**BACON CHEESEBURGER**

**SOFT, WARM & DELICIOUS.....**







FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# TREMENDO FESTIVAL DI CANCION ENTRE CLUBNAN VETERANOS DI FEDEVETA

STA. CRUZ -- Diasabra anochi Centro Deportivo Rooi Afo a organiza un tremendo festival di cancion den Hoffi Chona cual a bay entre clubnan veteranos. Un total di 8 club a manda un representante. E publico basta grandi keda babuca ora cu voznan tabata resona. Representando Dep. Nacional e dama Angelique Loefstok a interpreta "Pueblo Mio"; Fechi vd Biezen a bin cu e cancion "Vivir la Vida" representando Teachers

United, representando e refereeenan, Milly Mohamed a sorprende e publico cu "Besos Callejeros"; SCA di Paradera a bin cu "Si Algun Dia" canta pa Marcelino Tromp; Intermedio a presenta un gueststar, despues ta Jair Boekhoudt a representa Bubali cu e cancion "Solo Tu"; Rooi Afo mes ta bin den persona di Maiquino Semeleer cu e cancion "Amor Divino"; Elton Ignacio di Dakota Starzz a interpreta "Homber sa Ganja" y por ultimo

Fernando Caicedo a interpreta "La Rebellion" pa Barcelona y por cierto a bay cu e titulo maximo. Na di 2 lugar a keda Jair Boekhoudt di Bubali y na di 3 lugar a bai Milly Mohamed di Refreenan. E miembronan di hurado tabata consisti di e siguiente personanan: Bertha Wolff, Sol Rijna, Koolman y Roy Sneek, president di hurado. Un palabra di felicitacion ta bayi na comishon organizador cu nan tremendo exito unda tur

por a goza pasando ratonan placentero.





# Suceso awe24.com

## Chauffeur a perde control den De La Sallestraat y a destrui muraya



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente den Indianenweg. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chofer a perde control subi acera y a bay dal riba e muraya. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Dama Hulandes Europeo a slip riba caminda muha y y bolter na Modanza



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na Modanza. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur a slip riba e caminda un tiki muha y a slip bay dal riba cura pa despues bolter. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Polis a bay atende un accidente pa falta di preferencia na De La Sallestraat



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na De La Sallestraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente banda di Watergate unda pa motibo di no a duna preferencia un auto a bay dal riba e otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Polis a core cu choller cu tabata molestia clientenan den botica na Pos Chikito



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di cu tabata tin un choller cu ta molestia clientenan na botica na Pos Chikito. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un persona conoci di polis cual e patruya a core cu ne for di e sitio y a advirtie kico lo pasa cune si e bolbe na e sitio.



# Suceso awe24.com

## Bisiña a mira choller bula drenta den cura di cas



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta inform e di cu un bisiña a wak un choller bula drenta den un cura di cas na Hubadastraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e choller lo a drenta varios ocasion den e cas y paden di e cas ta practicamente bashi y e porta tabata habri. Polis a avisa e bisiña pa avisa e doño cual na e moemntonan ey tabata den exterior.

## Ladroncia di tubonan di koper ta sigui na gran escala



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta informe di cu ladronnan a horta varios tubo di koper di un cas den construccion na Paradera. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a constata e cantidad di tubo di koper cu a ser horta pero aparentemente e ladronnan a ser stroba den nan acto.

## Homber bao influencia y disgusta a destrui toonbank di glas di negoshi na San Nicolas



Un rato pasa na Chong Store na San Nicolaas banda a drenta un meneer bou di influencia di alcohol y a destrui e vitrina unda tin e Telefoon nan pa vende, a resulta cu e meneer einan a rabia door cu su Blackberry no por drecha mas, kieren e doño no por hasi nada mas pa salba su Blackberry, e meneer a bay den su auto busca e boter di alcohol y bai tire riba e vitrina den Chong Store.

## Polis atendiendo un caso di maltrato unda a usa un blokki pa maltrata e victima su cabez



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di un caso di maltrato serio unda un hende cu ta kedando na ex-Bushiri Hotel a maltrata un otro persona cu ta biba na e casnan di piso na Bushiri. E sospechoso lo a maltrata e victima cu un blokki na su cabez. Ambulans a hiba e victima na hospital mientras polis a busca e sospechoso.



# Trahadór di establecimiento nocturno cu a hiba colega cas, a pasa dal tres hende mata!

WILLEMSTAD — Kórsou a lanta di shók pa morto di 3 persona den tráfico awe mainta. E promé informashonnan ta bisa ku un outo a bai dal den un grupo di hende ku tabata kana durante Benefit Run pa haña fondo pa un grupo di scouting.

E informashonnan ei a indiká ku e shofur lo tabata fuma pero esei no ta konfirmá. Hechu ta ku e outo a bai para basta leu for di e lugá kaminda e aksidente a tuma lugá. E shofur ta traha na un establecimiento nocturno na Zuikertuintje i a kaba di bai hiba un kolega kas.

\* E viktima maskulino ta trata di Elton Montesant. E tres personanan a muri na e sitio. Nan tur tres ta hende konosí den komunidad. Un di nan ku por identifiká awor aki ta Monique van Meerwijk, eks-periodista na Beurs, Amigoe i Radio Hoyer. Sra. Van Meerwijk tabata traha último añanan na Ministerio di Enseñansa. Su famianan mes

a konfirmá su morto. E ta kasá di Frans Versteeg ku ta move ku CITRO i tabata den pasado direktor di USONA.

E otro persona ta trata di Kristen Leyba, yu di Chacho Leyba. Tres waha di morto a presentá na e sitio pa atendé ku e mortonan. Hopi hende ku tabata kana den e Benefit Run a keda ku trouma di loke a pasa. Nan a haña yudansa di entidatnan speshalisá manera Slachtofferhulp.



## COPA BUCHI MORILLO 2013

E año aki e Torneo ta dedica na 3 persona den historia di SV Arsenal

**\*Frans Solognier, Ronald Tromp y Bernardo Croes**

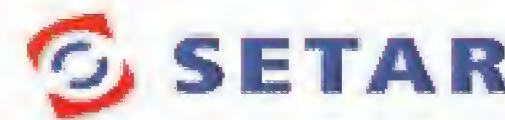
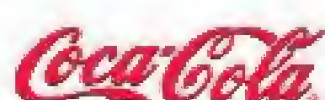
Caravel Campeon 2011

R.C.A. Campeon 2012

Fecha	Día	Ora	Tereno	Grupo	Home-Team		Away-Team
7/13/2013	Diasbara	6:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Caravel
7/13/2013	Diasbara	8:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Estrella	vs	Koyari
7/13/2013	Diasbara	10:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	RCA
7/14/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Sportboys
7/14/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-A	Damas-RCS	vs	Damas-Arsenal
7/19/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Trupial	vs	Caravel
7/19/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Koyari
7/20/2013	Diasabra	7:30 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Bubali
7/20/2013	Diasabra	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Sportboys	vs	RCA
7/21/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Trupial
7/21/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-B	Damas-Sav Stars	vs	Damas-RCA
7/26/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Estrella
7/26/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	Sportboys
7/27/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-Sav Stars
7/27/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	RCA
7/27/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Arsenal	vs	Damas-RCA



Fecha	Día	Ora	Lugar	Grupo	Home-Team		Away-Team	
8/2/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	Quart-finale	1A	vs	2C	Ganador-A
8/2/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	Quart-finale	2A	vs	1B	Ganador-B
8/3/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-RCA	
8/3/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	Quart-finale	2B	vs	1C	Ganador-C
8/3/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Sav Stars	vs	Damas-Arsenal	
8/9/2013	Diabierna	6:00 PM	Arsenal	Damas-3/4	Runner-up 3	vs	Runner-up 4	Damas 3er y 4to lugar
8/9/2013	Diabierna	8:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-A	vs	Ganador-B	Ganador D/ Perdedor D
8/9/2013	Diabierna	10:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-C	vs	Best (PQF) A-B-C	Ganador E/ Perdedor E
8/17/2013	Diasabra	6:30 PM	Arsenal	3er y 4to lugar	Perdedor D	vs	Perdedor E	3er y 4to lugar
8/17/2013	Diasabra	8:30 PM	Arsenal	Finale- Damas	Runner-Up 1	vs	Runner-Up 2	Campion
8/17/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Finale	Ganador D	vs	Ganador E	Campion







**The Stars**  
hair styling  
by Georgie

## Vacation is here!!!

Here at The Stars  
we made fabulous  
packages for you  
to have healthy hair  
during summer time!

VACATION PACKAGE #1: Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

- Short hair only at Awg 45,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 55,- (BBO)
- Long hair only at Awg 65,- (BBO)

VACATION PACKAGE #2: Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

- Short hair only at Awg 100,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 110,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 120,- (+BBO)

VACATION PACKAGE #3: Full Hair Color or Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!

- Short hair only at Awg 160,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 180,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 200,- (BBO)

If you would like Full Hair Color & Highlights together with the Ultra Premium Package extra charges may apply depending on the length of hair. We also have gift certificates available, which you can claim any day! Call for more information or to book your appointment at any time: 5820600 or 5820002

Vacation Offer valid till August 31st, 2013!

## ta bende

Mesa di Comedor  
Afl.75,-  
microwave Afl.65,-  
grill Afl.75,-  
tv Afl 65,-  
pa mas information  
jama na:7337871

## ta huur

ta huur un cas di 3  
camber 2 banjo na sero  
patrishi na Afl.1200,- pa  
luna  
pa mas information  
jama na:7337871

## MUDANZA:

### ADVOCATENPRAKTIJK

### MR MARCOLINO CROES N.V.

ta anuncia cu recientemente su oficina di  
abogado a muda pa **Caya Ernesto Petronia**  
72, cu ta keda panord di Rotonde di Ponton y na  
unda ta situa Maruli Restaurant.

Mi telefon di oficina ta **588.2067**

Mi number di fax ta **588.2076**

Mi cel ta **594.1402**

Mi email ta **mrnilocroes2@setarnet.aw**

Atentamente,

mr. Marcolino (Nilo) Croes

## BBQ grills

**"made in Aruba"**



Afl.  
300,=

**Info: 594-3349**

Afl.  
250,=



**mep t'ey**

**PA DUNA PRIORIDAD  
NA FUTURO DI NOS HOBENAN**

**mep**

  [WWW.MEP.AW](http://WWW.MEP.AW)



**BRIYANDO FUERTE TRECENDO CLARIDAD**





# CONDORITO

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

## Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Sorteo di dia : Augustus 3

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3140	7663	0931	7399	0773
	8495	3870		2387	
	7993	5019		9487	
Lotto	F-21-27-18-11-28 Joker: 06				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	9549 Tauro				

## Sorteo di dia : Augustus 4

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	6869	0092	2535	2714	2814
	7291	3539		0998	
	5247	5890		6527	
Lotto	02 - 05 - 10 - 13 - 17				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	9504 Acuario				

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**TA HUUR**

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

**ARINCE N.V.**

Ta bende tapijt 2nd hand

6.00 m x 3.60m  
Awg. 35,-- pa pida.  
Hooiberg 17  
tel: 5852517

**TA BENDE**

Un auto di BYD FO 2011 STD, Airco, CD Player. Mescos cu nobo, pa Afl 11.800,00. Prijs ta discutibel.

Side step pa Toyota Rav4, 4 porta ful nicker aña 2006 pa 2011 prijs Afl 500,00

Pa mas info yama 746-2494

**TA BENDE GORDURA**

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis

Yama: 592-6209

**TRAPPERS CLUB**

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentranan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

**TA TRAHA**

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaico, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

**VAKANTIE NA ARUBA**

Ta huur camber na hotel Aruba Beach Club, sleep 6. 10-17 di Augustus 2013.

Prijs \$800

First come first serve

Info: 593-8182

**TA BENDE**

Mi ta bende coneu bibo y tambe coneu mata pa restaurant particular tell : 745-7143 jan steenstraat #18 san nicolas

**Orange matras**

Olijfstraat 23- D  
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

**CLASIFICADO**

**solodipueblo@gmail.com**

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TURBO PRODUCTIONAN DIABETICO**

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

**TA HUUR**

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

**TA HUUR**

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO, Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

**MARIO'S SEPTIC**

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

**TA BENDE**

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

**TA BENDE**

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

**Servicio**

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS CONTACT 569-0143 MIKE.

**TA BENDE**

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita. Pa mas informacion yama 568-1801.

**TA BENDE**

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

**Ta busca**

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

**Ta busca**

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente. Pa mas informacion yama 568-1801.

**Private Center Investigation Aruba**

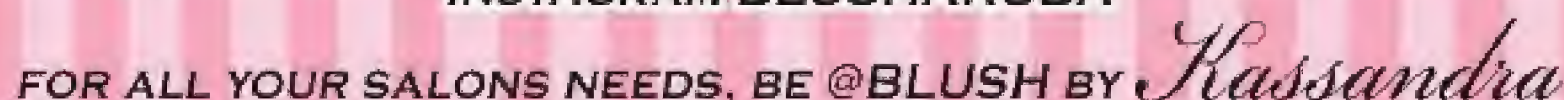
- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladroncia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**585-9500**







Ricardo Croes di RED, Lista Blanco

## Parlamento di Uruguay a aproba legalizacion di cannabis y ta un inspiracion pa Aruba



STA. CRUZ  
-- E siman aki Parlamento di Uruguay a legaliza cannabis y a bira e prome pais di America Latina, unda uso, venta y produccion di cannabis ta legal. Uruguay ta un inspiracion pa mas pais den

region. Si nos mester legaliza tin un lista di efecto positivo cu ta bay tuma lugar. Partido RED a bin ta trece esaki padilanti desde aña pasa. Den diferente entrevista tanto na radio como na canalnan di television dr. Rudy Lampe y mi persona Ricardo Croes a bin ta informa e comunidad di Aruba correctamente kico ta e berdad y e beneficianan cu e legalizacion di cannabis ta trece cune. E informacion cu ta wordo treci padilanti semper ta bin acompaña pa e fuertenan di unda e informacion ta procede. Asina nos a muestra entre otro cu cannabis no ta duna niun sorto di daño na e sistema respiratorio. Nos a presenta Dr. Donald Tashkin kende a haci un "prospective study" cu ta un estudio a termino largo cu un grupo specifico. Pa treinta aña a studia cuatrocien y cincuenta persona cu ta huma cannabis recreacional y un otro grupo cu ta huma sigaria di tabacco. E motibo pa e test tabata pasobra cu a bira conoci cu tabacco tabata causa diferente sorto di cancer y daño na e sistema respiratorio y cardiovascular. Dr. Tashkin cu su grupo di científico kier a haya sa cual ta e resultado cu humamento di cannabis. Un sigaria di cannabis ta contene siete biaha e cantidad di ingrediente canceroso cu tin den un sigaria di tabacco y esaki tabata e motibo principal pa e estudio. E resultado tabata un sorpresa total, for di e grupo cu ta huma cannabis niun persona a muestra niun cambio negativo den funcion pulmonar ni tampoco niun daño di niun sorto sino tur lo contrario. For di e grupo di persona cu ta huma sigaria di tabacco mas cu binti por ciento a muestra diferente sorto di cancer di boca te cu pulmon y tambe deficiencia den e funcionamiento di e pulmon y tambe problema cardiovascular. Pa mas informacion tocante cannabis y cancer di pulmon waak e link aki (<http://www.youtube.com/watch?v=GJmQ16cGBHU>). E motibo ta cu cannabis ta contene a la vez ingredientenan pa combati cancer. Nos a presenta diferente filmacion cu ta muestra cu cannabis tin un cantidad di maleza ta cura y/of trata manera epilepsia, ([http://www.youtube.com/watch?v=OEL8W1oh\\_JM](http://www.youtube.com/watch?v=OEL8W1oh_JM)) autismo, (<http://www.youtube.com/watch?v=nwi--2aXhnU>) cancer di cerebro, (<http://www.youtube.com/watch?v=a6iba3sEUlg>) y hopi mas.

Na principio di e aña aki den luna di Februari partido RED conhuntamente cu Fundacion Elsa Coffie a trece Aruba e famoso Psiquiatra Dr. Jullie Holland. Na Estados Unidos Dr. Holland ta conoci pa su buki "The Pot Book" cu ta contene un cantidad di informacion cu ta procede di investigacionnan haci pa otro dokternan y su mes persona. Na Aruba Dr. Holland a duna un entrevista den e programa di Hans Geerman "Ban Papia" na Canal 22 y tambe a presenta den e rueda di prensa semanal di partido RED. Un invitacion a bay pa full e staff medico na Aruba y tambe algun siquiatra a haya invitacion den persona pa atende un di e dos lectionan cu Dr. Holland a duna den ATIA building na Dakota. Ariba dia di lectionan tabata tin solamente dos dokter di cas cu ya a bay cu pensioen, tur otro a briya cu nan ausencia pero algun ta sigui si cu nan disparatenan den prensa y na radio tocante e tema. Ora cu nan a haya e oportunidad pa enfrenta

un dokter, un profesional mescos cu nan NIUN a bin. Den luna di April atrobe un otro científico a wordo treci Aruba, e biaha aki den persona di dr. Ethan Nadelmann kende ta e director di "Drug policy Alliances" y tambe ta un hurista graduado di Harvard University na Estados Unidos di Norte America. Na Aruba Dr. Nadelmann a duna un entrevista na ATV y tambe a duna un entrevista den e programa "Ban Papia" na Canal 22. Tambe dr. Nadelmann a duna un lectura na EPI den auditorium. Mescos cu ariba e dianan di lectura di DR. Holland e cantidad di hurista, polis, parlamentario y gobernantenan y tur otro cu awe ta grita pa loco den prensa a briya cu nan ausencia. Cu excepcion di dos agente policial di alto rango cu si a acudi y tambe mi mester menciona cu e organo AZV si tabata presente na tur dos lectura den forma di dos representante. Director di FADA señor Juendell Sprock a atende un lectura di Dr. Holland y den binti minuut a bandona e lectura bisando cu e dokter aki no tin nada pa siñe y ariba dia di e lectura di dr. Nadelmann e no tabata presente ni tampoco a manda niun representante. Como director di FADA y reponsabel pa e prevencion y educacion corecto ariba e topico di consumo di droga partido RED ta haya cu señor Sprock a laga di desea cu su comportacion. Mi ta duda seriamente cu señor Sprock y señor John van der Biezen ta goza di e titulongan di dokter y e conocimiento amplio di e topico di cannabis manera e dos científiconan aki ta goza di dje. E credibilidad di FADA durante 27 aña nunca tabata halto. Como fundacion encarga cu prevencion na a laga hopi di desea. E simpel hecho cu e problematica di droga a sigui crece y awe ta creciendo ta prueba di esaki. Señor Sprock a bisa mi den e studio di Cool FM cu e mester wordo duna un oportunidad pasobra apenas e ta director pa un aña na e momento ey. Mi a conteste puntrando e ta ken a of ta duna of por duna ainda un oportunidad na un di e personanan ey cu pa via di mal trabao di FADA awe ta un drogadicto ambulante den nos comunidad. E dos científiconan en cuestion ta disfruta di un credibilidad internacional den comparacion cu e credibilidad di FADA y su representantenan no tin ni na Aruba. Tampoco a haci acto di presencia ningun parlamentario ni ningun gobernante pero awor den periodo di campaña ta pasa cas di hende bisa cu RED no ta drenta gobierno y cu nan mes ta bay legaliza, rarara wie zijn wij? Despues cu aña pasa gobierno y tur bintiun parlamentario tabata contra tanto e uso medicinal como recreacional di cannabis y a pasa leyman adicional pa prohibi productonan cu ta contene ingrediente cu ta procede di cannabis, awe por tende un otro tono di tanto gobierno y oposicion tocante e uso medicinal. Otronan cu ta contra ta acudi cerca personanan cu conocimiento di e materia pa busca azeta di cannabis cu dokternan na Aruba a mandanan bay busca "PERO NO BISA CU TA AMI A MANDA BO" ta locual e dokter ta bisa den e mesun rosea. Den un periodo di diezcuater luna e comunidad di Aruba a conoce e berdad di cannabis. Partido RED mescos cu tur e diferente científiconan, dokternan, presidentenan, hueznan, polisnan rond mundu a presenta pruebanan palpabel cu cannabis a wordo demoniza, mentiranan a wordo traha, y ainda esaki ta tumando lugar, cu e solo meta di papia malo di un mata cu tur e proporcionnan cu ya nos a menciona. A bira tempo pa e comunidad di Aruba laga gobernantenan sa bon cla cu e periodo di "bay gaña baca" a pasa pa pasado. Den un articulo di señor van der Biezen e ta presenta un serie di website manera DEA, FDA, etc. Pa tur hende cu ta al tanto cu informacionnan actual e ta conoci caba cu varios di e organizacion nan aki no ta goza mas di un credibilidad intachable. Wak e linknan aki tocante e comportacion di FDA cu ta "supose" di percura pa e bienestar di e comunidad, (<http://www.youtube.com/watch?v=jREf0ps1wwU>) y ([http://www.youtube.com/watch?v=i\\_zuTtw-6Vg](http://www.youtube.com/watch?v=i_zuTtw-6Vg)) y saca bo mesun conclusion. Partido RED a saca un flyer tocante cannabis cu mester bira lectura obligatorio pa tur votador cu kier ta actualiza.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

Bashar al Asad dice que oposición siria no tiene ningún papel en la solución del conflicto



El presidente sirio, Bashar al Assad. Archivo AFP

El presidente sirio, Bashar al Assad, señaló la noche de este domingo que la Coalición Nacional Siria (oposición) ha fracasado y que no tiene ningún papel que desempeñar en el logro de una solución al conflicto que sacude el país desde 2011.

“Esa oposición no es confiable, es un fracaso a nivel popular y moral, y no tiene ningún papel (que jugar) para resolver la crisis”, afirmó en un discurso propalado por la televisión estatal siria.

**Fuerzas Armadas de Pakistán se encuentran en alerta máxima por posibles atentados terroristas**



Archivo AFP

Las Fuerzas Armadas de Pakistán se encuentran en alerta máxima este domingo ante posibles ataques contra varios objetivos importantes. Altos funcionarios pakistaníes recibieron información de inteligencia del país, sobre los posibles atentados.

Según los funcionarios en declaraciones a una cadena de televisión estadounidense, la Fuerza Aérea y la Marina se encuentran en las colinas de Margalla que rodean Islamabad, la capital del país, listos para actuar en caso de agresión por presuntos militantes que intentarían atacar claves instalaciones militares.

Helicópteros realizan sobrevuelos en Islamabad en busca de los presuntos militantes en un complejo boscoso en las colinas de Margalla.

Bashar al Assad le pide a Rohaní afrontar juntos complots “occidentales y de EE.UU.”



El presidente sirio, Bashar al Assad. Foto EFE

El presidente sirio, Bashar al Assad, envió un mensaje a su homólogo iraní, Hasan Rohaní, que este domingo tomó posesión del cargo, para reafirmar su voluntad de mantener la alianza y “hacer frente a las conspiraciones occidentales y de EE.UU. en la región”.

El mensaje, publicado por la agencia de noticias oficial siria, Sana, lo recibió Rohaní de manos del primer ministro de Siria, Wael al Halqi, que este domingo se reunió con el nuevo gobernante iraní en Teherán, e indica que Occidente pretende “socavar el eje de resistencia” contra Israel.

Al Halqi expresó en nombre de Al Asad la determinación del pueblo sirio de afrontar “la guerra global” que tiene ante sí y dijo que tienen capacidad para superar estos retos gracias a la unidad nacional y los sacrificios de las Fuerzas Armadas.

Asimismo, le deseó éxito a Rohaní en su tarea en la Presidencia de Irán, que ocupará durante los próximos cuatro.

Por su parte, el nuevo mandatario iraní respondió al mensaje de Al Asad y subrayó, según Sana, que ningún poder puede minar las relaciones históricas, profundas y estratégicas entre dos pueblos y países amigos.

Rohaní reiteró el apoyo iraní al Gobierno sirio y respaldó los esfuerzos para llevar a cabo reformas y encontrar una solución pacífica al conflicto, agregó la agencia.

Asimismo, condenó las injerencias extranjeras en los asuntos internos de Siria y destacó que la alianza entre ambos estados se basa en fundamentos firmes y tiene como objetivo mantener la estabilidad en la región.

Rohaní, un clérigo chií moderado, tomó posesión este domingo del cargo de presidente de Irán ante el Parlamento de la República Islámica para los próximos cuatro años.

El Gobierno de Teherán es el principal aliado en Oriente Medio del régimen del presidente sirio, Bashar al Asad.



## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Enfrentamientos en montañas de Siria deja al menos 30 personas muertas



Archivo EFE

Rebeldes sirios combatieron contra fuerzas leales al presidente Bashar al-Assad en las montañas de Jabal Akrad este domingo y un grupo de monitorización dijo que al menos 30 personas murieron en los enfrentamientos.

Combatientes identificados como miembros de una brigada islamista vinculada a Al Qaeda saludando desde el techo de una torre del Ejército en la aldea de Barouda, una de varias aldeas alaúes atacadas por rebeldes este domingo.

Los rebeldes musulmanes mayormente suníes están luchando para derrocar a Assad, cuya secta minoritaria alaui se deriva del Islam chií, en una guerra civil que se desató hace dos años tras la represión contra protestas mayormente pacíficas contra su Gobierno.

Assad, que cuenta con el apoyo de Irán y de las guerrillas libanesas de Hezbollah, ha recuperado terreno en los últimos meses debido a que los rebeldes, apoyados por potencias musulmanas suníes, aún son superados en poder de fuego por el Ejército.

El Observatorio Sirio de Derechos Humanos, opositor a Assad, dijo que 12 rebeldes y 19 combatientes partidarios de Assad -incluyendo a soldados y miembros de su milicia conocida como el Ejército de Defensa Nacional- murieron en los enfrentamientos del domingo en las montañas de la provincia oriental de Latakia.

Más al sur, en Homs, el Ejército lanzó fuego de artillería en áreas de la ciudad aún en manos de los rebeldes, una semana después de capturar el distrito rebelde de Khaldiya, su mayor victoria tras avances alrededor de Damasco y en la región fronteriza con el Líbano cerca de Homs.

Los rebeldes afirman que necesitan de más apoyo militar extranjero para revertir sus contratiempos en el campo de batalla y dicen que el respaldo de Irán y Hezbollah al aparato militar de Assad han volteado el curso de la guerra.

Medios estatales sirio dijeron el domingo que el nuevo presidente de Irán, Hassan Rouhani, dijo a Damasco que los vínculos entre ambos países permanecerán fuertes.

Rouhani "remarcó la determinación de la República Islámica de Irán en fortalecer sus relaciones con Siria y permanecer juntos ante todos los desafíos", sostuvo la agencia de noticias SANA.

"Ninguna potencia en el mundo puede desestabilizar o minar las relaciones enraizadas, históricas y estratégicas entre dos pueblos y países amigos", declaró el primer ministro sirio, Wael al-Halki, durante su visita a Teherán para asistir a la ceremonia de toma de mando de Rouhani, según SANA.

### Senadores estadounidenses Graham y McCain van a Egipto para presionar por retorno de democracia



Archivo AFP

El senador estadounidense Lindsey Graham anunció este domingo que él y su colega John McCain viajarán "muy pronto" a Egipto para presionar por el retorno de la democracia a ese país, tras el derrocamiento del presidente Mohamed Mursi el pasado 3 de julio.

"Los militares egipcios deben moverse más agresivamente hacia devolver el control a la población civil, no pueden seguir gobernando el país", indicó el republicano Graham en declaraciones al programa "State of the Union" de la cadena CNN.

Según Graham, el viaje a Egipto que harán él y su correligionario responde a una petición que les hizo el presidente de EE.UU., Barack Obama, y su secretario de Estado, John Kerry, para que urjan a los militares a celebrar nuevas elecciones.

El senador instó, además, a los Hermanos Musulmanes, grupo al que perteneció Mursi antes de acceder a la Presidencia, a "salir de las calles" y a "pelear" de nuevo "en la arena política".

Egipto está sumido en una grave crisis política que mantiene enfrentadas a las nuevas autoridades y a los islamistas partidarios de Mursi.

"Si esto continúa, Egipto va a ser un Estado fallido", advirtió Graham.

En su segunda visita al país desde el derrocamiento de Mursi, el subsecretario de Estado de EE.UU., William Burns, preveía reunirse este domingo con el primer ministro egipcio, Hazem el Beblauí, en el marco de los esfuerzos internacionales destinados a resolver la crisis.

Burns ha decidido extender su visita a Egipto para reunirse con Beblauí y el jefe del Ejército Abdel Fatah al Sisi, después de haberse encontrado el sábado con el presidente interino, Adli Mansur; el jefe de la diplomacia, Nabil Fahmi; y el vicepresidente para Relaciones Internacionales Mohamed el Baradei.

Los Hermanos Musulmanes acusan a Washington de ser "cómplice" del derrocamiento de Mursi y de apoyar "la tiranía y la dictadura" en Egipto, después de que Kerry afirmara que el Ejército egipcio ejecutó una "restauración de la democracia".



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

**Berlusconi dice que el Gobierno italiano "debe seguir hacia adelante" frente a condena impuesta**



Silvio Berlusconi. Archivo EFE

El líder de la derecha italiana, Silvio Berlusconi, cuya condena el jueves por la corte de casación provocó fuertes tensiones en la arena política, dijo este domingo que el Gobierno "debe seguir hacia adelante"

"Lo dijimos de manera clara y directa que el gobierno debe seguir hacia adelante", dijo ante unos mil simpatizantes reunidos delante de su residencia romana para manifestarle su apoyo luego de su condena.

"El gobierno debe continuar tomando medidas económicas y dijimos de manera clara y directa que el parlamento debe seguir hacia adelante para votar estas medidas económicas", continuó Berlusconi.

La manifestación fue organizada por Pueblo de la Libertad (PDL), el partido de Berlusconi, con la consigna "Domingo en la calle para la democracia y la libertad".

"Será la ocasión de unir fuerzas alrededor de nuestro dirigente y de confirmar con él la gran fuerza y la gran determinación de un pueblo que no sabe odiar y que cree realmente en la libertad y la democracia", se podía leer en la página internet del partido.

Berlusconi estaba visiblemente emocionado y sensible a la presencia de estos mil partidarios.

"Vuestra proximidad (...) me reconforta luego de las penas y dolores de los últimos días", dijo a los manifestantes.

A pesar de su tono conciliador hacia el gobierno y la mayoría de izquierda y derecha que lo apoya, Berlusconi no ahorró críticas a la justicia que lo condenó a un año de prisión por fraude fiscal.

"Estoy aquí, me quedo aquí y no abandono, continuaremos todos juntos esta batalla por la democracia y la libertad para que los ciudadanos no tengan miedo de hallarse en prisión sin haber cometido ninguna falta", concluyó tras hablar unos quince minutos.

**Hasan Rohani asegura que la única solución con Irán es recurrir al diálogo y no a amenazas de guerra**



Hasan Rohani. EFE

El presidente iraní Hasan Rohani dijo este domingo a los países occidentales que la única solución con Irán es recurrir al diálogo y no a las sanciones, en un discurso ante el Parlamento.

"No se puede doblegar al pueblo iraní (acerca de sus derechos nucleares) con sanciones ni amenazas de guerra, la única solución para interactuar con Irán es el diálogo en un pie de igualdad y en el respeto mutuo para terminar con las hostilidades", declaró el moderado Rohani, dirigiéndose a los Occidentales, que desde hace un año impusieron sanciones económicas sin precedentes que estrangulan la economía del país.

"Si quieren una respuesta apropiada, no utilicen la lengua de las sanciones sino la del respeto", insistió.

En su discurso pronunciado al día siguiente de su investidura, aseguró por otra parte que "la República islámica de Irán quiere la paz y la estabilidad en la región".

"Irán está contra todo cambio de los regímenes políticos o de fronteras a través del uso de la fuerza o mediante intervenciones extranjeras", agregó.

Insistió además en que el 14 de junio, día en que resultó electo en la primera vuelta, "los electores votaron a favor de la moderación y contra el extremismo".

## Miembros del gabinete

Rohani concluyó su discurso presentando la lista de miembros de su gabinete, integrado por tecnócratas que en su mayoría fueron miembros de los gobiernos del expresidente moderado Akbar Hashemi Rafsandjani (1989-1997) y del expresidente reformista Mohamad Jatami (1997-2005).

El presidente del parlamento Ali Larijani afirmó que el voto de confianza tendrá lugar dentro de una semana. Por primera vez, responsables extranjeros fueron invitados a asistir a la ceremonia de investidura.

Una decena de presidentes, en particular los de Afganistán, Pakistán, Tadjikistan, Turkmenistán, Kazajstán, Armenia y Libano, estuvieron presentes.

El presidente de Sudán Omar al Bashir, cuya presencia también estaba prevista inicialmente, se vio obligado a regresar a su país tras la negativa de Arabia Saudita de autorizar el sobrevuelo del avión que los transportaba.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## EE.UU. ve posesión de Hasan Rohaní como oportunidad para resolver preocupación por plan nuclear iraní



Portavoz de la Casa Blanca, Jay Carney. Archivo AFP

EE.UU., sostuvo este domingo que la toma de posesión del clérigo chií moderado Hasan Rohaní como nuevo presidente de Irán, presenta una "oportunidad" para que ese país "actúe con rapidez para resolver las profundas preocupaciones de la comunidad internacional sobre su programa nuclear".

"Si este nuevo Gobierno opta por cumplir sustantiva y seriamente sus obligaciones internacionales y encontrar una solución pacífica a este tema hallará a un socio dispuesto en Estados Unidos", indicó en un comunicado el portavoz de la Casa Blanca, Jay Carney.

Carney agregó que Estados Unidos espera que Rohaní "preste atención a la voluntad de los electores al tomar decisiones que conduzcan a una vida mejor para el pueblo iraní".

El portavoz también felicitó a Rohaní por su toma de posesión del cargo celebrada este domingo ante el Parlamento.

"Tomamos nota de que el presidente Rohaní reconoció que su elección representa una llamada del pueblo iraní al cambio", afirmó el portavoz del presidente estadounidense, Barack Obama.

En su discurso de investidura, Rohaní repitió este domingo las ideas que ha mantenido desde que presentó su candidatura a la presidencia y, respecto a las relaciones exteriores, recalcó que Irán mantendrá "una interacción constructiva y en pie de igualdad" con el resto del mundo.

En relación con las sanciones internacionales impuestas a Irán por su programa nuclear, en especial por EE.UU. y la Unión Europea (UE), Rohaní insistió en que "no se puede vencer a los iraníes imponiéndoles sanciones o amenazándoles con la guerra", en referencia a las advertencias de usar la fuerza de Estados Unidos e Israel.

Según Rohaní, "tiene que haber un diálogo desde una posición de igualdad" sobre el programa nuclear, que algunos Gobiernos, con el estadounidense a la cabeza, creen que puede tener una vertiente militar, aunque Irán asegura que es exclusivamente civil y pacífico.

"Nos moveremos conforme a la actuación de la otra parte", aseguró Rohaní sobre la negociación nuclear, respecto a la que dijo: "Si quieren una respuesta adecuada, no nos hablen con el lenguaje de las sanciones, sino con un lenguaje de respeto".

## Miles de tailandeses protestan contra ley de amnistía que prepara el Gobierno



Archivo EFE

Miles de tailandeses se manifestaron este domingo en Bangkok para protestar contra la ley de amnistía que el Gobierno pretende aprobar esta semana por considerar que está hecha a medida del prófugo exprimer ministro, Thaksin Shinawatra.

La protesta, organizada por el Ejército Popular, una coalición de organizaciones monárquicas y nacionalistas, comenzó entre un fuerte despliegue policial en un céntrico parque de la capital, donde los manifestantes planean concentrarse hasta que concluya el debate parlamentario sobre el proyecto de ley.

Los manifestantes, que ondearon banderas del país y emblemas amarillos de la Monarquía, pidieron la retirada del Gobierno que encabeza la primera ministra, Yingluck Shinawatra, hermana de Thaksin, quien tiene pendiente una pena de dos años de cárcel por corrupción.

"Ha llegado la hora de que los tailandeses que aman al país se unan y formen un ejército popular para derrocar al régimen de Thaksin", dijo a los manifestantes el general retirado Preecha Iamsuphan, uno de los líderes de la protesta.

El proyecto de ley, que se someterá a debate el miércoles, propone una amnistía para todos los involucrados en actos de violencia política desde que Thaksin fuera desalojado del Gobierno en un golpe militar en 2006.

Las autoridades han declarado una ley especial de seguridad en tres distritos de la capital donde hay edificios gubernamentales que da poderes a las fuerzas de seguridad en previsión de que la manifestación derive en una protesta violenta.

El Tribunal Constitucional abortó el año pasado un intento del Gobierno de aprobar una ley de amnistía, después de que la oposición y la plataforma conservadora de los "camisas amarillas" se manifestaran en contra de la iniciativa legal.

Thaksin, a quien sus detractores acusan de dirigir el Gobierno desde la sombra, vive exiliado en Dubai desde 2008, cuando fue condenado por un tribunal de Justicia de su país a dos años de cárcel por corrupción y abuso de poder.

Desde el golpe, Tailandia arrastra una crisis política fruto de la lucha por el poder entre los partidarios y detractores de Thaksin, quien continúa teniendo un fuerte apoyo en las zonas rurales y entre las clases urbanas más empobrecidas, a las que dirigió sus políticas de corte populista.



*"Mi ta confia den bo gracia,  
mi curazon ta lubila bo salvacion. "*  
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



### Favia A. Franken-Montaner

31 Juli 1929 - 3 Augustus 2013

ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 7 augustus 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.v

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home - Cumana**

Diamars 6 augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cuda servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

### DESOLA Y LUBIDA

Nada bon pa esun desola! Nada bon pa esun lubida! Di unda bo aparicion di sinembargo forma? Tan feliz bida yena cu bon y aceptable compania; Ta inexplicablemente ser lubida tambe ta tanto negligencia?

Unda bo a origina, unda cu probabilidad bo ta anda? Dunabo numa un tiki guia tambe di yudanza? Acaso, no pensa cu bo solamente por ta existi? Pasobra na bo interes, portanan por ta hancha habri?

Bisa cu bo problema por ta uno di sociedad?

Cu bo suerte ta fin di caminda, den tur seriedad; Kico lo bo logra den busca pa haya satisfaccion, Cu otronan tambe lo ta ser considera, pa isolacion? Ora bo bira di mas edad, otronan tambe mes un cos! Descubiertu cu den lucha di bida, perteneciente total na nos; E proceso di viehez ta involucra, cu e Consuelo, Cu tempran of laat, tin cu tuma un bon sosiego!

P.N.van der Linde  
(Sjondo)

### MENSAJES

**COMO BAJA LA LLUVIA Y LA NIEVE DE LOS CIELOS Y NO VUELVEN ALLÁ SIN HABER EMPAPADO Y FECUNDADO LA TIERRA Y HABERLA HECHO GERMINAR, DANDO LA SIMIENTE PARA SEMBRAR Y EL PAN PARA COMER, ASÍ SERÁ LA PALABRA QUE SALGA DE MI BOCA. NO VOLVERÁ A MÍ SIN HABER HECHO LO QUE YO QUERÍA, Y HABER LLEVADO A CABO SU MISIÓN.**

IS 55,10S

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Luidens kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:



### Berta Luidens

Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisña y conocer. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

**Alavez nos kier a invita pa santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz Diarazon 7 di Augustus pa 7'or di anochi despues di misa tin un Rosario na cas Sta. Cruz 81 pa descanso di alma di nos defunto stima.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia

### Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendición y forsa pa un y tur aki na mundo.

No lubida cu pa medio di Mi, a wordo escohi un salvador pa salba henter e mundo. No cansa pa traha pa e Iglesia Catolico Romano. Cuminsa evangelisa, predika y juda enfermonan y e pobernan.

Awor mas cu nunca nan mester di boso. No cansa di pidi pordon y haci bon na un ruman, maske cu e dolor ta grandi. P'esey haci un bon confesión na un Pastoor pa boso por keda limpi y puro, sin mancha y sin pika. Mi sa cu tin hopi di Mi Yiunan, cu a cambia di religión. Pakiko? Boso sa cu esaki ta haci Mi hopi dolor na Mi curason, pasobra otro religión no tin Ami, ni e Santonan, ni e Angelnan y tampoco San Hose.

Esey ta bin pa falta di resa e Santo Rosario. Di con boso ta resa menos y ta perde speranza? Ami ta boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu semper ta duna boso splendor y alegría. Mi ta un Mama di milager y semper lo Mi proteha boso contra tur peligro.

No cansa nunca di resa, pasobra oración ta kibra tur barera. Sigi padilanti y demostra cu boso por.

Tur esnan cu ta stima Ami y Mi Yiu Hesus, Mi ta braza boso pa ofrece Mi bendición. Un dia cu hopi di boso no por imagina, eynan Mi ta.

Mi ta entrega boso un rosa den cada curason pa boso sigi lucha den boso bida spiritual. Mi ta duna boso un bendición hopi grandi y special. Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper.

**AMEN**



*Abo ta tene mi man man drechi y ta guiami segun bo plan y na final lo tuna mi den bo Gloria. Salmo 73*

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa locual Dios semper a haci p'e nos ta participa fayecimento di nos tata, opa, opa bieu, ruman, amigo stima:

## Juancito Koolman

mihor conoci como: "Walter, Wa, Charro"

\*27 - 03 - 1936 † 29 - 07 - 2013

Vdo. di sra Catharina "Rina"

Koolman Camacho

Ex trahador di Post kantoer y integrante di "trio los Romanceros" y "Estrella musical di Santa Cruz"



Na number di su

**yiunan:** Walter (Andy) Koolman y Felicia Mateo  
Lorena Koolman

**Rumannan:** Pablo Koolman

Simeon (Jenny) y Carmen Koolman - Lacle

Gregorio (Ronny) y Myriam Koolman - Morales

Cirilo y Mirella Koolman - Thielman

Clovis y Filomena Koolman - Vos (USA)

Lydia Koolman

Virgil (Bibi) y Greta Koolman - Koolman

**Cuñia stima manera ruman:** Vda Lisi Kock - Camacho

**Nieto y nietanan stima:** Alex y Ruthlene

Eliza y esposo

Andrew

Gillian

Xylan

Xainah

**Bisanieta y bisanietanan:** Kayla, Maysic, Alice

**Swa y cuñanan:** Olga y Jon Scharbaay - Camacho

Meda Camacho (Ned)

Rafi y Claudette Camacho - Peterson (Ned)

Victor y Heidi Camacho - Hartog

Freddy Camacho (Alemania)

**Ex nuera:** Patricia Tovar y familia

**Amiga y amigo stima di cas:** Milagros Romero Duran y familia

Mike Kock y familia

**Sobrino y sobrinanan stima, ihanan, prima y primonan, bisinja y amigonan**

**Dem as familia:** Koolman, Camacho, Bikker, Lacle, Morales, Thielman, Vos, Kock, Scharbaay, v/d Berg, Peterson, Hartog, Tovar, Kwidama, Flemming, Rafael, Romero, Duran, Krozendijk y Solarte

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di familia

**Acto di entiero ta tuna lugar Dialuna 5 di Augustus 2013 pa 4:00 or di atardi na Misa Sagrado Curazon y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.**

**Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na familia di e fayecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

## Santa Faustina

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarlo. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.

Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer solo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluzo con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios

Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



## Meinhardt Lampe

\*12-01-1932 † 03-08-2013

Mihor conoci como "Bubu"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

**"Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,  
y laga esakinan termina den tur bunitesa."  
Cado Weber**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



## Jacobo Bonifacio Tromp

mihor conoci como "Coby"

Ex empleado di LAGO y TX-40

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Den un stadion completamente yen

## WEGA DI FUTBOL ENTRE TEAM LAKE VS TEAM ABDUL A KEDA EMPATA

Visser Pharmacies cu sosten na nos futbol local

STA. CRUZ -- Siendo e deporte Rey di Aruba, Visser Pharmacies no a duda ningun momento pa sostene e proyecto presenta pa e dos hoben futbolistanan Jonathan Lake y David Abdul. Ambos cu experiencia local y internacional den deporte di futbol.

Hunto nan a organiza un show di futbol den Stadion Guillermo Trinidad diabierna ultimo den oranan di anochi. Un publico grandi a yena e tribunanan, demostrando asina e interes cu ta bibando keto bay pa futbol riba nos isla, specialmente ora ta trata di dos hungado asina conoci y cu un trayectoria largo di exito.

Despues di a bataya contra otro, ningun di e dos ekiponan a resulta superior riba otro. E score final a keda empata na 3, pues 3 -3. Durante Half Time, e grupo "Popcorn Dancers" conoci specialmente for di e bario di Dakota a haci un tremendo show cu sin duda a sa di entretene e

publico den gran forma. Tur esey sin lubida e animacion activo, yena di dinamismo y alegria, di grupo di Jonathan Thiel, cono como "Biggy Boy" cu a los algun di su cancionnan "Live" den stadion.

Den un esfuerzo pa sigui promove mas deporte, combina cu movecion y un formula di bibe saludabel, Visser Trading orguyosamente a sostene e evento y a percura pa "Vitamin Water" den e stadion, tanto pa e hungadornan como tambe pa e fanaticonan. Ta trata aki di un bebida refrescante, pero mas cu tur cos saludabel, cu ta masha gusta specialmente pa e deportistanan cu ta hopi consciente di nan salud.

Cu un stadion yen di fanatico, ambos ekipo a haya un bon chens pa presenta lo miho di nan riba veld. No tabatin ningun rato cu e adrenalina di e publico a baha, pasobra e futbolistanan a percura pa algun hugada cu publico tabatin masha tempo sin mira den



stadion. Y combina cu e entretenimento den tribuna, e evento a bira un atraccion cu vale la pena imita!

Visser Pharmacies ta masha contento di por a sostene un iniciativa deportivo asina, specialmente pasobra tur e fondonan recauda

durante e show di futbol a bay pa esunnan di menos recurso den comunidad. A acorda cu lo yuda un grupo grandi di estudiante pa por haya keds nobo pa bay school cune, pa asina nan ta bon prepara pa e aña escolar nobo.

Siendo e lider den

boticanan riba nos isla, Visser Pharmacies ta den proceso di renobacion pa asina ofrece nan clientenan mas y miho e servicio, producto y remedi. Ta pidi un y tur pa keda pendiente pasobra lo tin hopi sorpresa na caminda!

